

IBM<sup>®</sup> DB2<sup>®</sup> Warehouse Manager



# Guia de Instalação

*Versão 7*



IBM<sup>®</sup> DB2<sup>®</sup> Warehouse Manager



# Guia de Instalação

*Versão 7*

Antes de utilizar estas informações e o produto a que elas se referem, certifique-se de ter lido as informações gerais na seção “Avisos” na página 83.

Este documento contém informações de propriedade da IBM. Ele é fornecido sob um acordo de licença e protegido pela lei de direitos autorais. As informações contidas nesta publicação não incluem garantias de produto, e nenhuma declaração feita neste manual deve ser interpretada como tal.

Faça pedidos de publicações através de seu representante IBM ou da filial da IBM que atende a sua localidade.

Ao enviar informações para a IBM, você concede a ela direitos não-exclusivos de uso e distribuição das informações na forma que a IBM acreditar que seja adequada, sem que incorra com isto em qualquer obrigação para com você.

© Copyright International Business Machines Corporation 1994, 2000. Todos os direitos reservados.

# Índice

<b>Sobre este manual.</b> . . . . .	v	Instalando o Gerenciador do Catálogo de	
Quem deve ler o manual . . . . .	v	Informações para a Web . . . . .	15
Publicações de pré-requisito . . . . .	v	Considerações sobre segurança. . . . .	15
Como enviar comentários. . . . .	v	Instalando o Gerenciador do Catálogo de	
		Informações para a Web em um servidor	
		Web IBM HTTP do Webphere no Windows	
		NT . . . . .	15
		Instalando o Gerenciador do Catálogo de	
		Informações para a Web em um servidor	
		Web IBM HTTP do Websphere no AIX . . . . .	20
		Instalando o Gerenciador do Catálogo de	
		Informações para a Web em qualquer	
		servidor Web. . . . .	25
		Personalização da pós-instalação . . . . .	30
		Criando um catálogo de informações de	
		amostra . . . . .	30
<b>Capítulo 1. Visão Geral dos componentes</b>			
<b>do Gerenciador do Warehouse . . . . .</b>	<b>1</b>		
Gerenciador do Catálogo de Informações. . . . .	1		
Agentes do warehouse . . . . .	2		
Transformadores do Warehouse . . . . .	3		
<b>Capítulo 2. Exigências de software . . . . .</b>	<b>5</b>		
Componentes do Gerenciador do Catálogo de			
Informações . . . . .	5		
Componente Ferramentas do Gerenciador			
do Catálogo de Informações . . . . .	5		
Componente Administrador do Catálogo de			
Informações . . . . .	5		
Componente Usuário do Catálogo de			
Informações . . . . .	6		
Gerenciador do Catálogo de Informações			
para a Web. . . . .	6		
Sites do agente do Warehouse . . . . .	7		
Espaço no disco fixo . . . . .	7		
Acessando bancos de dados fonte não-DB2			
utilizando ODBC. . . . .	7		
Verificando se o suporte UNICODE está			
disponível . . . . .	8		
Estabelecendo conexões ODBC para os			
agentes do warehouse do AIX e do			
Ambiente Operacional Solaris . . . . .	9		
Transformadores do Warehouse . . . . .	10		
<b>Capítulo 3. Instalando os componentes do</b>			
<b>Gerenciador do Catálogo de Informações . . . . .</b>	<b>11</b>		
Instalando o componente Ferramentas do			
Gerenciador do Catálogo de Informações . . . . .	11		
Instalando o componente Ferramentas do			
Gerenciador do Catálogo de Informações . . . . .	12		
Executando o utilitário de inicialização do			
catálogo de informações . . . . .	13		
Instalando o componente Administrador do			
Catálogo de Informações. . . . .	14		
Instalando o componente Usuário do			
Catálogo de Informações. . . . .	14		
		<b>Capítulo 4. Instalando agentes do</b>	
		<b>warehouse . . . . .</b>	<b>31</b>
		Preparando a instalação de agentes do	
		warehouse . . . . .	31
		Instalando um agente do warehouse do	
		Windows NT. . . . .	32
		Removendo um agente Windows NT do	
		Visual Warehouse . . . . .	32
		Instalando um agente do warehouse do	
		Windows NT. . . . .	32
		Instalando o agente do warehouse do OS/2	33
		Removendo o agente OS/2 do Visual	
		Warehouse . . . . .	33
		Instalando o agente do warehouse do	
		OS/2 . . . . .	33
		Instalando o agente do warehouse do OS/390	35
		Instalando o agente do warehouse do AS/400	36
		Removendo o agente AS/400 do Visual	
		Warehouse . . . . .	36
		Instalando o agente do warehouse do	
		AS/400 . . . . .	36
		Instalando os agentes do warehouse do AIX e	
		do Ambiente Operacional Solaris . . . . .	37
		Removendo o agente AIX do Visual	
		Warehouse . . . . .	37
		Removendo o agente Ambiente	
		Operacional Solaris do Visual Warehouse . . . . .	37

Instalando os agentes do warehouse para o AIX ou Ambiente Operacional Solaris . . . . .	37
Estabelecendo conectividade . . . . .	39
Controladores ODBC . . . . .	39
Produtos de conectividade . . . . .	39
Clientes do banco de dados . . . . .	39
Testando a conectividade. . . . .	40
Removendo agentes do warehouse do DB2 Versão 7 . . . . .	41
<b>Capítulo 5. Configurando os ambientes de agente do warehouse do AIX e do Ambiente Operacional Solaris . . . . .</b>	<b>43</b>
Configurando o ambiente de agente do warehouse . . . . .	43
Catalogando os nós e os bancos de dados do DB2. . . . .	47
<b>Capítulo 6. Preparando e instalando os transformadores do warehouse. . . . .</b>	<b>49</b>
Preparando seu ambiente . . . . .	49
Obtendo o JDK . . . . .	49
Atualizando as variáveis de ambiente . . . . .	49
Atualizando a configuração do gerenciador de bancos de dados . . . . .	51
Atualizando a configuração do banco de dados . . . . .	51
Configurando autoridades e privilégios . . . . .	52
Instalando os transformadores do warehouse	52
Ativando os transformadores do warehouse	53
<b>Apêndice A. Estrutura do ambiente para os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações . . . . .</b>	<b>55</b>

<b>Apêndice B. Considerações sobre o suporte ao idioma nacional para o Gerenciador do Catálogo de Informações . . . . .</b>	<b>57</b>
---	-----------

<b>Apêndice C. Estruturas de ambientes de agentes do warehouse . . . . .</b>	<b>61</b>
--	-----------

<b>Apêndice D. Utilizando a Biblioteca do DB2</b>	<b>63</b>
Arquivos PDF do DB2 e de Manuais Impressos. . . . .	63
Informações do DB2 . . . . .	63
Imprimindo os Manuais PDF . . . . .	74
Pedidos dos Manuais Impressos . . . . .	74
Documentação Online do DB2 . . . . .	75
Acessando o Auxílio Online. . . . .	75
Exibindo as Informações Online . . . . .	77
Utilizando Assistentes do DB2 . . . . .	80
Configurando um Servidor de Documento	81
Pesquisando Informações Online . . . . .	82

<b>Avisos . . . . .</b>	<b>83</b>
Marcas. . . . .	86

<b>Bibliografia . . . . .</b>	<b>89</b>
Informações sobre o DB2 Universal Database	89
Informações sobre o Query Patroller . . . . .	89
Informações sobre a instalação do AIX . . . . .	89
Informação sobre computação na Web . . . . .	89

<b>Índice Remissivo . . . . .</b>	<b>91</b>
-----------------------------------	-----------

<b>Comunicando-se com a IBM . . . . .</b>	<b>95</b>
Informações do Produto . . . . .	95

---

## Sobre este manual

Este manual apresenta as informações necessárias para a instalação dos seguintes componentes do Gerenciador do Warehouse: Gerenciador do Catálogo de Informações, agentes do warehouse e transformadores do warehouse. Lembre-se de ler o arquivo readme contido no DB2 Universal Database para ficar sabendo de importantes atualizações efetuadas nas informações do produto.

---

### Quem deve ler o manual

Você deve ler este manual se for um administrador do Gerenciador do Catálogo de Informações ou se for responsável pela instalação dos componentes do Gerenciador do Warehouse em estações de trabalho. É exigido conhecimento prévio de conceitos de bancos de dados, arquiteturas cliente/servidor, conectividade TCP/IP e conceitos de redes em geral.

---

### Publicações de pré-requisito

As publicações a seguir contêm as informações que são necessárias antes e durante a instalação dos componentes do Gerenciador do Warehouse:

- *Data Warehouse Center Administration Guide*
- *Information Catalog Manager Administration Guide*
- *Information Catalog Manager User's Guide*
- *Information Catalog Manager Programming Guide and Reference*
- *Referência de Mensagens*

Consulte o “Apêndice D. Utilizando a Biblioteca do DB2” na página 63 para obter informações sobre a impressão e aquisição destas publicações.

---

### Como enviar comentários

Sua opinião ajuda a IBM a fornecer informações de alta qualidade. Envie qualquer comentário a respeito deste manual ou de outras publicações do Gerenciador do Catálogo de Informações por meio da Web. Visite o site Web <http://www.software.ibm.com/data/vw/>

Nele há uma página própria para receber opiniões e comentários.



---

# Capítulo 1. Visão Geral dos componentes do Gerenciador do Warehouse

O pacote do Gerenciador do Warehouse contém os componentes que aprimoram a capacidade do warehouse fornecida pelo Centro de Data Warehouse, que faz parte do DB2 Universal Database. Antes de instalar qualquer componente do Gerenciador do Warehouse, você deve estar familiarizado com a função que cada componente oferece e com os pré-requisitos de hardware e software para cada componente.

O pacote do Gerenciador do Warehouse contém os seguintes componentes:

- Gerenciador do Catálogo de Informações
- Agentes do warehouse
- Transformadores do warehouse
- Query Patroller

As informações sobre a instalação e uso do Query Patroller podem ser encontradas em *DB2 Query Patroller Installation Guide*, *DB2 Query Patroller User's Guide* e *DB2 Query Patroller Administration Guide*. Utilize o CD de instalação do Query Patroller no pacote do Gerenciador do Warehouse para instalar o Query Patroller.

---

## Gerenciador do Catálogo de Informações

O Centro de Data Warehouse é um sistema conduzido por metadados. Eles fornecem aos administradores e usuários de negócios descrições dos dados que estão acumulados no data warehouse. Você pode criar catálogos de informações que descrevem metadados de negócios em termos de negócios, organizar os metadados em áreas de assunto, e personalizá-los de acordo com as necessidades de seu grupo de trabalho ou empresa. Depois, você pode utilizar o Gerenciador do Catálogo de Informações para fornecer uma representação gráfica das relações entre os dados e das definições dos objetos para as etapas do warehouse.

O Gerenciador do Catálogo de Informações consiste em uma poderosa solução orientada para os negócios que auxiliam os usuários na localização, compreensão e acesso a dados da empresa. Ele possibilita aos profissionais de negócios exibir totais, históricos, derivações de dados, fontes de dados e descrições de dados.

## Visão geral do Gerenciador do Warehouse

O Gerenciador do Catálogo de Informações é composto pelos seguintes componentes: Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, Administrador do Catálogo de Informações, Usuário do Catálogo de Informações, e o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

O componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações inclui o componente Administrador do Catálogo de Informações e o utilitário de inicialização do catálogo de informações. É necessário executar o utilitário de inicialização do catálogo de informações para criar os catálogos de informações.

Você pode utilizar o componente Administrador do Catálogo de Informações para habilitar a troca de dados e para manter seu catálogo de informações atualizado com o banco de dados de controle do warehouse. O componente Administrador do Catálogo de Informações contém utilitários que extraem dados descritivos de várias fontes de dados e de informações populares, como Oracle e Microsoft® Excel. O componente Administrador do Catálogo de Informações também contém um catálogo de informações de amostra com dados. Consulte o *Information Catalog Manager Administration Guide* para obter maiores informações sobre extratores e o catálogo de informações de amostra.

Após a instalação do componente Administrador do Catálogo de Informações, você pode acessar as funções para o componente Administrador do Catálogo de Informações e o componente Usuário do Catálogo de Informações. O componente Usuário do Catálogo de Informações auxilia o profissional de negócios a compreender os dados do warehouse por meio de uma interface de navegação e pesquisa. Com ela os usuários de negócios podem abrir qualquer programa ou arquivo de comandos necessário à exibição dos dados ou objeto de negócios.

Você pode utilizar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web para acessar os catálogos de informações e obter as descrições dos dados disponíveis, incluindo o formato, uso, proprietário e localização. Com qualquer navegador Web, os usuários podem executar as aplicações de auxílio disponíveis para exibir os dados.

---

## Agentes do warehouse

Os agentes do warehouse gerenciam o fluxo de dados entre as fontes de dados e os warehouses de destino. Os agentes do warehouse estão disponíveis para o Ambiente Operacional Solaris e nos sistemas operacionais Windows NT®, Windows 2000, AIX®, OS/2®, OS/390® e AS/400®. Os agentes do warehouse utilizam os controladores do Open Database Connectivity (ODBC) ou do DB2 CLI para comunicar-se com diferentes bancos de dados. Vários agentes do warehouse podem manipular a transferência de dados entre warehouses de fonte e de destino.

### Transformadores do Warehouse

Os Transformadores do Warehouse são procedimentos de armazenamento e funções definidas pelo usuário que podem ser utilizados para transformar os dados em uma etapa do warehouse. No Centro de Data Warehouse, as etapas servem para criar e manter um warehouse. As etapas controlam como os dados são transformados em informações significativas para os negócios. Você pode utilizar os transformadores do warehouse em uma etapa para limpar, inverter e girar dados; gerar chaves primárias e tabelas de período; e calcular várias estatísticas.



---

## Capítulo 2. Exigências de software

Este capítulo descreve as exigências de software dos componentes do Gerenciador do Warehouse.

Os componentes do Gerenciador do Warehouse requerem um cliente DB2 Versão 7 ou servidor DB2, dependendo do componente. A menos que esteja mencionado o contrário, o cliente DB2 Versão 7 é instalado quando você instala os componentes do Gerenciador do Warehouse, se o cliente DB2 ainda não estiver instalado. Consulte *Iniciação Rápida* do seu sistema operacional para conhecer as exigências de software e hardware para os clientes DB2 e servidores DB2.

Para estabelecer a comunicação entre os componentes do Centro de Data Warehouse e os componentes do Gerenciador do Warehouse, é necessário instalar o software de conectividade. Consulte os manuais *Iniciação Rápida* para obter informações sobre os protocolos de comunicação que podem ser utilizados entre os clientes DB2 e os servidores DB2.

---

### Componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

Esta seção descreve as exigências de software para os seguintes componentes: Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, Administrador do Catálogo de Informações, Usuário do Catálogo de Informações e o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

#### **Componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações**

Para instalar o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, você precisa de 50 MB de espaço no disco fixo.

#### **Componente Administrador do Catálogo de Informações**

Para instalar o componente Administrador do Catálogo de Informações, você precisa de 47 MB de espaço no disco fixo.

O componente Administrador do Catálogo de Informações necessita de um dos Sistemas operacionais Windows de 32 bits (Windows NT, Windows 95, Windows 98 ou Windows 2000).

Os Catálogos de Informações podem ser mantidos no DB2 Universal Database Versão 5.2 (incluindo os fixpacks ou CSDs) para OS/2, AIX, ou Windows NT, se estes catálogos de informações não estiverem contidos no mesmo banco de dados que o banco de dados de controle do warehouse.

## Exigências de software

Os Catálogos de Informações também podem ser mantidos na Versão 6.1 ou posterior dos seguintes bancos de dados da família DB2:

- DB2 Universal Database para Windows NT
- DB2 Universal Database para AIX
- DB2 Universal Database para OS/2
- DB2 Universal Database para OS/390
- DB2 Universal Database para AS/400
- DB2 Universal Database para Ambiente Operacional Solaris

Se o seu catálogo de informações estiver localizado remotamente em um banco de dados do OS/390 ou do AS/400, você deve instalar o DB2 Connect.

Também é preciso estar conectado com a LAN.

### Componente Usuário do Catálogo de Informações

Para instalar o componente Usuário do Catálogo de Informações, você precisa de 26 MB de espaço no disco fixo.

O componente Usuário do Catálogo de Informações necessita de um dos Sistemas operacionais Windows de 32 bits (Windows NT, Windows 95, Windows 98 ou Windows 2000).

### Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

Para instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, você precisa de 500 KB de espaço no disco fixo.

Os seguintes produtos são exigidos no servidor Web em que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web será instalado:

- Software do servidor Web
- Net.Data<sup>®</sup> Versão 2 ou posterior (e o mais recente fixpack para os idiomas que não sejam o Inglês)
- Perl 5 Interpreter

O download dos arquivos executáveis do Perl para os diversos sistemas operacionais pode ser feito a partir do endereço <http://www.perl.com/reference/query.cgi?binaries>

Também é necessário instalar o software apropriado para estabelecer a conectividade do seu servidor Web até a estação de trabalho em que os catálogos de informações residem.

O servidor Web pode estar na mesma estação de trabalho que o servidor do banco de dados ou em outra.

Para acessar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, a estação de trabalho do cliente deve possuir um navegador Web que esteja ativado para HTML 3.2, como o Netscape Navigator 3.0 ou o Microsoft Internet Explorer 3.0.

---

### Sites do agente do Warehouse

O Gerenciador do Warehouse suporta os seguintes sistemas operacionais como sites do agente:

- O Microsoft Windows NT Workstation ou o Windows NT Server Versão 4.0 com o Service Pack 5 ou posterior.
- Microsoft Windows 2000.
- IBM AIX Versão 4.2 ou posterior.
- IBM OS/2 Warp Versão 4 ou posterior.
- IBM OS/390 Versão 2.6 ou posterior.
- IBM AS/400 Versão 4.2 ou posterior, com quaisquer fixpacks e PTFs do software pré-requisito. Para obter uma lista de manutenção atual, consulte o arquivo readme. Para determinar que software está instalado em sua estação de trabalho do AS/400, digite DSPSFWRSC em um prompt de comandos do AS/400.
- Ambiente Operacional Solaris Versão 2.6 ou posterior.

Para o AS/400, você deve ter uma ID do usuário que possua autoridade ALLOBJ e JOBCTL. Este nível de autoridade é exigido para o comando RSTLICPGM do AS/400 e os comandos STRVWD e ENDVWD. Além disso, o perfil do usuário que inicia o daemon do agente do warehouse também deve possuir \*PGMR (capacidade de bind) como uma Classe de Usuário.

### Espaço no disco fixo

Os agentes do warehouse no AIX, OS/2, Windows NT e no Ambiente Operacional Solaris precisam cada um de 50 MB de espaço no disco fixo.

O agente do warehouse do OS/390 precisa de aproximadamente 95 MB de espaço no HFS.

Os espaço no disco fixo não é aplicável aos agentes do warehouse no AS/400.

### Acessando bancos de dados fonte não-DB2 utilizando ODBC

Você pode acessar diversas fontes do warehouse que não sejam DB2 a partir de sites do agente utilizando os controladores ODBC. O controladores ODBC do Centro de Data Warehouse e o gerenciador do controlador para Windows NT, OS/2, AIX e para o Ambiente Operacional Solaris são instalados quando um agente do warehouse é instalado em um destes sistemas operacionais. Os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse e o gerenciador do

## Exigências de software

controlador são os controladores ODBC do DataDirect Connect e o gerenciador do controlador fornecido pelo Merant.

Para evitar erros, não configure os bancos de dados Informix com bancos de dados Oracle ou Sybase na mesma estação de trabalho.

Para obter informações sobre a configuração do software do cliente do banco de dados, consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide*.

### Verificando se o suporte UNICODE está disponível

Se você estiver utilizando um agente do warehouse do OS/390, AIX ou Ambiente Operacional Solaris, é preciso certificar-se de que o suporte UNICODE está disponível em seu sistema.

#### Verificando o suporte UNICODE no OS/390

O Iconv suporta conversões para e a partir do UCS-2 em todos os releases do OS/390 que suportam o agente do warehouse do OS/390.

#### Verificando o suporte UNICODE no AIX

Para verificar se o suporte UNICODE está disponível no AIX, digite:

```
lslpp -al | grep -i iconv
```

Verifique se os seguintes conjuntos de arquivos são relacionados:

#### **bos.iconv.ucs.com**

Conversores base do UNICODE

#### **bos.iconv.ucs.pc**

Conversores do UNICODE para conjunto de códigos PC

Você também precisa instalar o conversor de idioma para seu idioma. Para obter maiores informações, vá até o endereço [http://www.austin.ibm.com/resource/aix\\_resource/Pubs](http://www.austin.ibm.com/resource/aix_resource/Pubs) ou consulte o *AIX Packaging Guide for LPP Installation*.

#### Verificando o suporte UNICODE no Ambiente Operacional Solaris

Para verificar o suporte UNICODE no Ambiente Operacional Solaris, digite:

```
pkginfo | grep -i iconv
```

Se o suporte UNICODE estiver disponível, você deve ver o seguinte pacote:

```
SUNWuiu8 -- Iconv modules for UTF-8 Locale
```

Se estiver utilizando uma versão de idioma nacional do agente do warehouse, verifique se instalou o conjunto de códigos e o módulo iconv corretos.

### Estabelecendo conexões ODBC para os agentes do warehouse do AIX e do Ambiente Operacional Solaris

Quando você instala o agente do warehouse do AIX ou do Ambiente Operacional Solaris, dois tipos de conexão ODBC estão disponíveis:

#### DB2 CLI

Acessa as seguintes origens:

- Família DB2
- Fontes de dados heterogêneas através do DataJoiner<sup>®</sup>, incluindo:
  - Oracle
  - Sybase
  - Microsoft SQL Server
  - Informix
  - VSAM
  - IMS<sup>™</sup>

O tipo de conexão DB2 CLI exige o DataJoiner para o acesso a dados heterogêneos. O acesso à fonte VSAM e IMS também requer o DataJoiner Classic Connect.

#### ODBC habilitado para Merant

Acessa as seguintes origens:

- Família DB2
- Oracle
- Sybase
- Microsoft SQL Server
- Informix
- Arquivo de dados

Todos os tipos de conexão suportam os seguintes bancos de dados de destino do warehouse:

- DB2 Universal Database Enterprise Edition
- DB2 Universal Database Enterprise - Extended Edition
- DB2 Universal Database para AS/400
- DB2 para MVS/ESA<sup>™</sup>
- DataJoiner
- Oracle (pelo DataJoiner)
- Sybase (pelo DataJoiner)
- Informix (pelo DataJoiner)

Todos os tipos de conexão contém arquivos executáveis.

### Transformadores do Warehouse

Os Transformadores do Warehouse são procedimentos de armazenamento e funções definidas pelo usuário que podem ser utilizados para transformar os dados em uma etapa do warehouse. Para utilizar os transformadores do warehouse, você deve instalá-los no site do agente e ativá-los para serem usados no warehouse de destino.

Para obter detalhes sobre a instalação e ativação dos transformadores do warehouse, consulte “Capítulo 6. Preparando e instalando os transformadores do warehouse” na página 49.

O Java Developer’s Kit (JDK) Versão 1.1.8 ou posterior deve ser instalado no banco de dados em que você pretende usar os transformadores do warehouse. O Cliente de Desenvolvimento de Aplicações do DB2 inclui o JDK para AIX, OS/2, e Windows NT. Para obter informações sobre como obter o JDK para outros sistemas operacionais, consulte “Capítulo 6. Preparando e instalando os transformadores do warehouse” na página 49.

---

## Capítulo 3. Instalando os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

Este capítulo descreve o processo de instalação dos componentes Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, Administrador do Catálogo de Informações e Usuário do Catálogo de Informações e do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

É necessário instalar o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, que inclui o componente Administrador do Catálogo de Informações, em estações de trabalho Windows NT que seus administradores irão utilizar para criar um catálogo de informações ou para migrar os catálogos de informações existentes. Depois, você pode optar por instalar o componente Administrador do Catálogo de Informações ou o componente Usuário do Catálogo de Informações em outras estações de trabalho que estejam executando em quaisquer tipos de Sistemas operacionais Windows de 32 bits (Windows NT, Windows 95, Windows 98 ou Windows 2000). Estas estações de trabalho devem possuir conectividade com a estação de trabalho na qual o seu DB2 Universal Database está localizado.

Depois de instalar o componente Administrador do Catálogo de Informações (separadamente do componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações) ou o componente Usuário do Catálogo de Informações, você deve registrar o nó do servidor e todos os catálogos de informações remotos. Para obter mais informações, consulte o *Information Catalog Manager User's Guide*.

O Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web pode ser utilizado para acessar metadados nos catálogos de informações a partir de qualquer sistema operacional que suporte o DB2 Universal Database e o Net.Data. A estação de trabalho na qual o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web é instalado também deve possuir o Net.Data Live Connection Manager e o Net.Data Perl Language Environment (LE) instalados.

---

### Instalando o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações

O componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações inclui o componente Administrador do Catálogo de Informações e o utilitário de inicialização do catálogo de informações.

## **Instalando os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações**

### **Instalando o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações**

O componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações pode ser instalado em uma estação de trabalho do Windows NT ou Windows 2000 que possua conectividade com seu DB2 Universal Database.

## Instalando os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

Para instalar o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações:

1. Insira o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse em sua unidade de CD-ROM. A barra de lançamento é aberta.
2. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
3. Na janela Selecionar Produtos, confirme se a caixa de seleção **Gerenciador do Warehouse do DB2** está selecionada, depois clique em **Avançar**.
4. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
5. Na janela Selecionar Componentes do DB2, desmarque todas as caixas de seleção exceto a do componente **Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações**.
6. Clique em **Avançar** para continuar o programa de instalação. O programa de instalação é concluído.
7. Se você estiver instalando o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações no AS/400 ou OS/390, localize os arquivos createic.bak e flgnmwcr.bak e renomeie-os como createic.exe e flgnmwcr.exe, respectivamente.
8. Execute o utilitário de inicialização do catálogo de informações. Consulte "Executando o utilitário de inicialização do catálogo de informações" para obter mais informações.

### Executando o utilitário de inicialização do catálogo de informações

Para poder utilizar o componente Administrador do Catálogo de Informações, é necessário criar um catálogo de informações ou migrar os catálogos de informações existentes. Faça isto executando o utilitário de inicialização do catálogo de informações.

Para executar o utilitário de inicialização do catálogo de informações:

1. Crie um banco de dados no DB2 Universal Database ou localize um banco de dados existente que contenha um catálogo de informações.
2. Clique em **Iniciar** → **Programas** → **IBM DB2** → **Gerenciador do Catálogo de Informações** → **Inicializar Catálogo de Informações**. A janela Inicializar Catálogo de Informações é aberta.
3. Selecione o tipo do catálogo de informações, depois clique em **OK**. A janela Definir Catálogo no DB2 UDB para Windows NT é aberta.
4. Digite as informações necessárias e depois clique em **Definir**. A janela Conectar-se ao Catálogo de Informações é aberta.
5. Digite a ID do usuário e senha para o catálogo de informações especificado e depois clique em **Conectar**.

## Instalando os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

---

### Instalando o componente Administrador do Catálogo de Informações

Para instalar o componente Administrador do Catálogo de Informações (separadamente do componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações) em qualquer Sistemas operacionais Windows de 32 bits (Windows NT, Windows 95, Windows 98 ou Windows 2000):

1. Insira o CD-ROM do DB2 Universal Database em sua unidade de CD-ROM. A barra de lançamento é aberta.
2. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
3. Na janela Selecionar Produtos, selecione a caixa de seleção **DB2 Enterprise Edition Server** (ou a caixa de seleção **DB2 Enterprise - Extended Edition Server**, se apropriado) ou a **Cliente Administrativo do DB2**, depois clique em **Avançar**.
4. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
5. Na janela Selecionar Componentes do DB2, selecione a caixa de seleção para o componente **Ferramentas do Data Warehouse**, depois clique em **Subcomponentes**.
6. Na janela Selecionar Subcomponentes, selecione a caixa de seleção para o subcomponente **Administrador do Catálogo de Informações**.
7. Clique em **Continuar** para retornar à janela Selecionar Componentes do DB2, depois clique em **Avançar** para continuar o programa de instalação.
8. Quando o programa de instalação estiver concluído, instale o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações a partir do CD-ROM do Gerenciador do Warehouse e execute o utilitário de inicialização do catálogo de informações (caso ainda não o tenha feita). Consulte “Instalando o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações” na página 11 para obter mais informações.

---

### Instalando o componente Usuário do Catálogo de Informações

Para instalar o componente Usuário do Catálogo de Informações em qualquer Sistemas operacionais Windows de 32 bits (Windows NT, Windows 95, Windows 98 ou Windows 2000):

1. Insira o CD-ROM do DB2 Universal Database em sua unidade de CD-ROM. A barra de lançamento é aberta.
2. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
3. Na janela Selecionar Produtos, selecione a caixa de seleção **Cliente Administrativo do DB2**, desmarque a caixa de seleção **DB2 Enterprise Edition Server** (ou a caixa de seleção **DB2 Enterprise - Extended Edition Server**, se apropriado), depois clique em **Avançar**.
4. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.

## Instalando os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

5. Na janela Selecionar Componentes do DB2, desmarque todas as caixas de seleção exceto a do componente **Ferramentas do Data Warehouse**, depois clique em **Subcomponentes**.
6. Na janela Selecionar Subcomponentes, selecione a caixa de seleção para o subcomponente **Usuário do Catálogo de Informações**.
7. Clique em **Continuar** para continuar o programa de instalação.
8. Quando o programa de instalação estiver concluído, registre o nó do servidor e todos os catálogos de informações remotos. Para obter mais informações, consulte o *Information Catalog Manager User's Guide*.

---

### Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

O Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web pode ser instalado em qualquer sistema operacional que suporte o DB2 Universal Database e o Net.Data. É preciso que o sistema operacional também suporte o Net.Data Live Connection Manager e o Perl LE. Estes sistemas operacionais são o Windows NT, OS/2, AIX e o Ambiente Operacional Solaris.

Para obter informações sobre a definição de tipos MIME para lançar programas, consulte o *Information Catalog Manager Administration Guide*.

#### Considerações sobre segurança

É preciso ativar a autenticação no servidor Web. Depois, cada usuário deve fornecer uma ID do usuário e senha para acessar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web. Como o Net.Data Live Connection Manager gerencia as conexões do banco de dados, os usuários não precisam saber a ID do usuário e senha do banco de dados.

Dependendo da importância das informações do catálogo de informações, é preciso implementar o nível de segurança apropriado para seu servidor Web. Para poder contar com segurança adicional que vá além da função de autenticação do servidor Web, instale pacotes de segurança com criptografia e chaves. Para obter informações sobre a segurança avançada do servidor Web, consulte a documentação do IBM SecureWay<sup>®</sup> (parte da família Websphere).

#### Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web em um servidor Web IBM HTTP do Webphere no Windows NT

Antes de começar a instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

1. Verifique se o servidor Web IBM HTTP está instalado.
2. Verifique o número da porta do servidor Web. Se ele possuir uma porta diferente de 80 (o padrão normal), anexe o número da porta ao nome de host no endereço da Web ao configurar o nome do domínio. Exemplo:  
`http://nomedohost:númerodaporta/`

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

3. Crie um diretório chamado `icm` no servidor Web para incluir os arquivos executáveis do Net.Data (por exemplo, `\IBM HTTP Server\icm`). Indique este diretório como o diretório `cgi-bin` do Net.Data. Coloque o arquivo executável `db2www.exe` neste diretório.

Para instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

1. Instale os arquivos do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web em seu servidor Web:
  - a. Insira o CD-ROM do DB2 Universal Database na unidade de CD-ROM da estação de trabalho do servidor Web. A barra de lançamento é aberta.
  - b. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
  - c. Na janela Selecionar Produtos, selecione a caixa de seleção **Cliente de Administração do DB2**, depois clique em **Avançar**.
  - d. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
  - e. Na janela Selecionar Componentes do DB2, desmarque todas as caixas de seleção exceto o componente **Ferramentas do Data Warehouse**.
  - f. Clique em **Subcomponentes**.
  - g. Na janela Selecionar Subcomponentes, verifique se a caixa de seleção **Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web** está selecionada e se todas as outras caixas de seleção estão desmarcadas.
  - h. Clique em **Continuar**.
  - i. Na janela Selecionar Componentes, desmarque as caixas de seleção para o componente **Protocolos de Comunicação**, o componente **Interfaces de Desenvolvimento da Aplicação** e o componente **Ferramentas de Administração e Configuração**. Verifique se o componente **Ferramentas do Data Warehouse** permanece selecionado.
  - j. Clique em **Avançar** para continuar a instalação. O programa de instalação cria arquivos nos seguintes diretórios:
    - `\sqllib\icmweb\macro`
    - `\sqllib\icmweb\html`
    - `\sqllib\icmweb\icons`
2. Copie todos os arquivos `*.mac` e `*.hti` do diretório `\sqllib\icmweb\macro` para o diretório de macros do Net.Data (geralmente `\db2www\macro`).
3. Copie todos os arquivos `*.htm` e `*.gif` do `\sqllib\icmweb\html` para o diretório root (raiz) do documento no servidor Web (geralmente `\IBM HTTP Server\htdocs`).
4. Copie todos os arquivos `dg*.gif` do diretório `\sqllib\icmweb\icons` para o diretório de imagens no servidor Web (geralmente `\IBM HTTP Server\icons`). Este diretório será o valor para a variável `image_path` no arquivo `dg_config.hti`.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

5. Edite o arquivo `dg_config.hti` a fim de incluir os diretórios em que os arquivos foram copiados e o nome do servidor. A variável `macro_path` utiliza o alias configurado em seu servidor Web para controlar o acesso de usuários. O arquivo `dg_config.hti` deve ficar assim:

```
%DEFINE {
    server_name="http://winntserver.ibm.com/"
    image_path="$(server_name)icons/"
    macro_path="$(server_name)icm/db2www.exe/"
    help_path="$(server_name)"
%}
```

6. Inclua um link em uma página Web já existente ou crie uma página Web que tenha link com a home page do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Para criar uma página Web, edite o arquivo `icm.html` e inclua as seguintes linhas:

```
<html><head>
<title>Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</title>
</head>
<body bgcolor=white>
<p><a href=/icm/db2www.exe/dg_home.mac/Logon>
Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</a>
</body>
</html>
```

Coloque o arquivo no diretório padrão HTML (geralmente `\IBM HTTP Server\htdocs`).

7. Ative a autenticação básica de usuário no servidor Web para cada usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Ao acessar a home page do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, os usuários serão solicitados a fornecer sua ID do usuário e senha. E quando fornecer os valores, a variável de ambiente do HTTP `REMOTE_USER` será definida. Essa variável será usada para solicitar aos usuários sua ID do usuário e a senha, para criar, atualizar e excluir comentários.

- a. Configure um alias.

Crie um alias chamado `icm` para o diretório em que o programa CGI do Net.Data DB2WWW está localizado. A variável `macro_path` definida no arquivo `dg_config.hti` utiliza este alias:

```
macro_path="$(server_name)icm/db2www.exe/"
```

O diretório do alias `icm` deve ter a autenticação de ID do usuário e senha ativada. Para ativá-la, edite o arquivo `httpd.conf`. Geralmente, este arquivo encontra-se no diretório `\IBM HTTP Server\conf`. Inclua uma diretiva `ScriptAlias` do seguinte tipo:

```
ScriptAlias /icm/ "c:/IBM HTTP Server/icm/"
```

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

Verifique também se o arquivo `httpd.conf` contém uma diretriz que define o nome do arquivo de acesso, como este:

```
AccessFileName .htaccess
```

- b. Crie um arquivo de senhas para conter a ID do usuário e senha autorizadas de cada usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web. Utilize o comando `htpasswd` para criar e editar o arquivo de senhas.

Para criar, por exemplo, o arquivo de senhas `c:/IBM HTTP Server/icmweb.pwd` para a ID do usuário `ADMIN`, digite o seguinte comando:

```
htpasswd -c c:/IBM HTTP Server/icmweb.pwd ADMIN
```

A especificação da opção `-c` garante o fornecimento de uma senha quando um arquivo de senhas é criado.

Quando a senha for solicitada, digite `ADMINPW`.

Para incluir outra ID do usuário, `ADMIN2`, com a senha `ADMINPW2`, digite o seguinte comando:

```
htpasswd c:/IBM HTTP Server/icmweb.pwd ADMIN2 ADMINPW2
```

A ID do usuário deve ter no máximo 8 caracteres, porque fica armazenada nas tabelas dos catálogo de informações quando o comentário é criado.

- c. Restrinja o acesso ao diretório `\IBM HTTP Server\icm\`.
  - 1) Para solicitar a autenticação quando os usuários acessam o diretório `\IBM HTTP Server\icm\`, edite o arquivo `httpd.conf`. Geralmente, este arquivo encontra-se no diretório `\IBM HTTP Server\conf`. Inclua uma diretriz no diretório `\IBM HTTP Server\icm`, como esta:

```
<Directory "c:/IBM HTTP Server/icm">
AllowOverride AuthConfig
Options None
</Directory>
```
  - 2) Crie um arquivo chamado `.htaccess` no diretório `\IBM HTTP Server\icm` com o `AuthName`, `AuthType`, `AuthUserFile` e exija diretrizes como estas:

```
AuthName ICMweb
AuthType Basic
AuthUserFile "c:/IBM HTTP Server/icmweb.pwd"
require valid-user
```

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

Como alguns editores requerem um nome de arquivo e uma extensão de arquivo, é provável que você tenha que criar o arquivo com o nome `htaccess.txt` e tenha que renomeá-lo como `.htaccess` depois de salvá-lo.

Você deve interromper e reiniciar o servidor Web para que estas alterações entrem em vigor.

**Nota:** Esta é uma das maneiras possíveis de se ativar a autenticação em um servidor Web IBM HTTP. Podem também ser configuradas estruturas de diretório, grupos de usuário e permissões mais complexas, se necessário, em conjunto com pacotes de segurança. Outras informações sobre a configuração da autenticação básica estão disponíveis na documentação do servidor Web IBM HTTP. Para obter informações sobre a segurança avançada do servidor Web, consulte a documentação do IBM SecureWay (parte da família Websphere).

8. Configure o `Net.Data` para executar o Live Connection Manager nos bancos de dados utilizados pelo Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

- a. Edite o arquivo `Net.Data \db2www\connect\dtwcm.cnf` e inclua um bloco `CLIETTE DTW_SQL` para cada banco de dados que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web irá utilizar.

Para incluir o banco de dados ICMSAMP com um mínimo de um processo, um máximo de três processos, começando com o número da porta privada 7100 e começando com o número da porta pública 7110, inclua o seguinte bloco:

```
CLIETTE DTW_SQL:ICMSAMP{
MIN_PROCESS=1
MAX_PROCESS=3
START_PRIVATE_PORT=7100
START_PUBLIC_PORT=7110
EXEC_NAME=./dtwddb2
DATABASE=ICMSAMP
BINDFILE=NOT_USED
LOGIN=*USE_DEFAULT
PASSWORD=*USE_DEFAULT
}
```

São alocadas seis portas (7100, 7101, 7102, 7110, 7111, 7112) para o banco de dados ICMSAMP. Confira se elas estão livres e não estão sendo usadas por outra aplicação. É preciso usar faixas de número da porta diferentes para cada bloco `CLIETTE DTW_SQL`. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

- b. Defina o valor de `LOGIN` para a ID do usuário do banco de dados e defina o valor `PASSWORD` para a senha do banco de dados. Se o banco de dados for local, é possível usar `*USE_DEFAULT`.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

- c. Configure o arquivo de inicialização do Net.Data para usar o Live Connection Manager para as chamadas SQL. Edite o arquivo DB2WWW.INI no diretório root (raiz) do documento no servidor Web. Confira se a instrução ENVIRONMENT DTW\_SQL termina com CLIETTE "DTW\_SQL:\$(DATABASE)".

Por exemplo:

```
ENVIRONMENT (DTW_SQL) DTWSQL(IN DATABASE,LOGIN,PASSWORD,  
TRANSACTION_SCOPE,SHOWSQL,ALIGN,START_ROW_NUM)  
CLIETTE "DTW_SQL:$(DATABASE)"
```

- d. Inicie o Live Connection Manager por meio do arquivo executável /DB2WWW/CONNECT/dtwcm.exe. O Live Connection Manager deve estar operando para que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web possa acessar os bancos de dados. Depois que o Live Connection Manager é iniciado, você pode minimizar a janela Live Connection Manager no servidor Web. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

Siga as etapas no “Personalização da pós-instalação” na página 30 antes de usar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

### Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web em um servidor Web IBM HTTP do Websphere no AIX

Antes de começar a instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

1. Verifique se o servidor Web IBM HTTP está instalado.
2. Verifique o número da porta do servidor Web. Se ele possuir uma porta diferente de 80 (o padrão normal), anexe o número da porta ao nome de host no endereço da Web ao configurar o nome do domínio. Exemplo: `http://nomedohost:númerodaporta/`
3. Crie um diretório chamado `icm` no servidor Web para conter os arquivos executáveis do Net.Data (por exemplo, `/usr/lpp/HTTPServer/share/icm/`). Indique este diretório como o diretório `cgi-bin` do Net.Data. Coloque o arquivo executável `db2www` (geralmente encontrado no diretório `/usr/lpp/internet/server_root/cgi-bin`) neste diretório.
4. Copie o arquivo `db2www.ini` (geralmente encontrado no diretório `/usr/lpp/internet/server_root/pub/`) para o diretório root (raiz) do documento (geralmente `/usr/lpp/HTTPServer/share/htdocs`). Edite o arquivo `db2www.ini` e atualize a instância e o caminho do DB2:

```
DB2INSTANCE db2  
MACRO_PATH /usr/lpp/internet/db2www/macro  
INCLUDE_PATH /usr/lpp/internet/db2www/macro  
HTML_PATH /usr/lpp/HTTPServer/share/htdocs  
EXEC_PATH /usr/lpp/internet/db2www/macro  
DTW_LOG_DIR /usr/lpp/internet/db2www/logs
```

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

Para instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

1. Efetue login como um usuário com autoridade raiz.
2. Insira e monte o CD-ROM do DB2 Universal Database. Para obter informações sobre a montagem de um CD-ROM, consulte *DB2 for UNIX Quick Beginnings*.
3. Vá até o diretório no qual o CD-ROM está montado digitando `cd /cdrom`, onde *cdrom* é o ponto de montagem do CD-ROM do seu produto.
4. Digite o comando `./db2setup`. Após alguns instantes, a janela Instalar DB2 V7 é aberta.
5. Selecione os produtos a serem instalados e que estão licenciados para instalação. Pressione a tecla Tab para alterar a opção em destaque. Pressione a tecla Enter para selecionar ou desmarcar a seleção de uma opção. Quando você seleciona uma opção, um asterisco é exibido ao lado dela.

Para selecionar ou desmarcar a seleção de componentes opcionais de um produto DB2 que você deseja instalar, selecione a opção **Personalizar**. Para voltar, a qualquer momento, a uma janela anterior, selecione a opção **Cancelar**.

6. Ao terminar de selecionar o produto DB2 e seus componentes, selecione **OK** para continuar com a instalação.

Para obter maiores informações ou auxílio durante a instalação de qualquer produto ou componente do DB2, selecione a opção Auxílio.

O programa de instalação cria arquivos nos seguintes diretórios:

- `\sqllib\icmweb\macro`
- `\sqllib\icmweb\html`
- `\sqllib\icmweb\icons`

7. Copie todos os arquivos `*.mac` e `*.hti` do diretório `\sqllib\icmweb\macro` na estação de trabalho do Windows NT para o diretório de macros do Net.Data no servidor Web (geralmente `/usr/lpp/internet/db2www/macro`). Para definir as permissões destes arquivos para leitura pública, digite `chmod ugo+r *`.
8. Copie todos os arquivos `*.htm` e `*.gif` do diretório `\sqllib\icmweb\html` na estação de trabalho do Windows NT para o diretório root (raiz) do documento no servidor Web (geralmente `/usr/lpp/HTTPServer/share/htdocs`). Para definir as permissões destes arquivos para leitura pública, digite `chmod ugo+r *`.
9. Copie todos os arquivos `dg*.gif` do diretório `\sqllib\icmweb\icons` na estação de trabalho do Windows NT para o diretório de imagens no servidor Web (geralmente `/usr/lpp/HTTPServer/share/icons`). Este diretório será o valor para a variável `image_path` no arquivo `dg_config.hti`. Para definir as permissões destes arquivos para leitura pública, digite `chmod ugo+r *`.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

10. Edite o arquivo `dg_config.hti` a fim de incluir os diretórios em que os arquivos foram copiados e o nome do servidor. A variável `macro_path` utiliza o alias configurado em seu servidor Web para controlar o acesso de usuários. O arquivo `dg_config.hti` deve ficar assim:

```
%DEFINE {  
    server_name="http://aixserver.ibm.com/"  
    image_path="$(server_name)icons/"  
    macro_path="$(server_name)icm/db2www/"  
    help_path="$(server_name)"  
%}
```

11. Inclua um link em uma página Web já existente ou crie uma página Web que tenha link com a home page do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Para criar uma página Web, edite o arquivo `icm.html` e inclua as seguintes linhas:

```
<html><head>  
<title>Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</title>  
</head>  
<body bgcolor=white>  
<p><a href=/icm/db2www/dg_home.mac/Logon>  
Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</a>  
</body>  
</html>
```

Coloque o arquivo no diretório root (raiz) do documento (geralmente `/usr/lpp/HTTPServer/share/htdocs`).

12. Ative a autenticação básica de usuário no servidor Web para cada usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Ao acessar a home page do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, os usuários serão solicitados a fornecer sua ID do usuário e senha. E quando fornecer os valores, a variável de ambiente do HTTP `REMOTE_USER` será definida. Essa variável será usada para solicitar aos usuários sua ID do usuário e a senha, para criar, atualizar e excluir comentários.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

### a. Configure um alias.

Crie um alias chamado `icm` para o diretório em que o programa CGI do Net.Data DB2WWW está localizado. A variável `macro_path` definida no arquivo `dg_config.hti` utiliza este alias:

```
macro_path="$(server_name)icm/db2www/"
```

O diretório do alias `icm` deve ter a autenticação de ID do usuário e senha ativada. Para ativá-la, edite o arquivo `httpd.conf`. Este arquivo geralmente pode ser encontrado no diretório `/usr/lpp/HTTPServer/etc/`. Inclua uma diretiva `ScriptAlias` do seguinte tipo:

```
ScriptAlias /icm/ /usr/lpp/HTTPServer/share/icm
```

Verifique também se o arquivo `httpd.conf` contém uma diretiva que define o nome do arquivo de acesso, como este:

```
AccessFileName .htaccess
```

### b. Crie um arquivo de senhas para conter a ID do usuário e senha autorizadas de cada usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web. Utilize o comando `htpasswd` para criar e editar o arquivo de senhas.

Para criar, por exemplo, o arquivo de senhas `/usr/lpp/HTTPServer/share/icmweb.pwd` para a ID do usuário `ADMIN`, digite o seguinte comando:

```
htpasswd -c /usr/lpp/HTTPServer/share/icmweb.pwd ADMIN
```

A especificação da opção `-c` garante o fornecimento de uma senha quando um arquivo de senhas é criado.

Quando a senha for solicitada, digite `ADMINPW`.

Para incluir outra ID do usuário, `ADMIN2`, com a senha `ADMINPW2`, digite o seguinte comando:

```
htpasswd /usr/lpp/HTTPServer/share/icmweb.pwd ADMIN2 ADMINPW2
```

A ID do usuário precisa ter no máximo 8 caracteres, porque fica armazenada nas tabelas dos catálogo de informações quando o comentário é criado.

### c. Restrinja o acesso ao diretório `/usr/lpp/HTTPServer/share/icm`.

1) Para exigir autenticação quando os usuários acessam o diretório `/usr/lpp/HTTPServer/share/icm`, edite o arquivo `httpd.conf`. Este arquivo geralmente pode ser encontrado no diretório `/usr/lpp/HTTPServer/etc/`. Inclua um diretiva no diretório `/usr/lpp/HTTPServer/share/icm`, como esta:

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

```
<Directory /usr/lpp/HTTPServer/share/icm>  
AllowOverride AuthConfig  
Options None  
</Directory>
```

- 2) Crie um arquivo chamado `.htaccess` no diretório `/usr/lpp/HTTPServer/share/icm` com o `AuthName`, `AuthType`, `AuthUserFile` e exija diretrizes que são definidas assim:

```
AuthName ICMWeb  
AuthType Basic  
AuthUserFile /usr/lpp/HTTPServer/share/icmweb.pwd  
require valid-user
```

Como alguns editores requerem um nome de arquivo e uma extensão de arquivo, é provável que você tenha que criar o arquivo com o nome `htaccess.txt` e tenha que renomeá-lo como `.htaccess` depois de salvá-lo.

É preciso interromper e reiniciar o servidor Web para que estas alterações entrem em vigor.

**Nota:** Esta é uma das maneiras possíveis de se ativar a autenticação em um servidor Web HTTP IBM. Podem também ser configuradas estruturas de diretório, grupos de usuário e permissões mais complexas, se necessário, em conjunto com pacotes de segurança. Outras informações sobre a configuração da autenticação básica estão disponíveis na documentação do servidor Web HTTP IBM. Para obter informações sobre a segurança avançada do servidor Web, consulte a documentação do IBM SecureWay (parte da família Websphere).

13. Configure o `Net.Data` para executar o Live Connection Manager nos bancos de dados utilizados pelo Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

- a. Edite o arquivo `Net.Data /usr/lpp/internet/db2www/db2/dtwcm.cnf` e inclua um bloco `CLIETTE DTW_SQL` para cada banco de dados que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web irá utilizar.

Para incluir o banco de dados ICMSAMP com um mínimo de um processo, um máximo de três processos, começando com o número da porta privada 7100 e começando com o número da porta pública 7110, inclua o seguinte bloco:

```
CLIETTE DTW_SQL:ICMSAMP{  
MIN_PROCESS=1  
MAX_PROCESS=3  
START_PRIVATE_PORT=7100  
START_PUBLIC_PORT=7110  
EXEC_NAME=./dtwddb2  
DATABASE=ICMSAMP
```

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

```
BINDFILE=NOT_USED  
LOGIN=*USE_DEFAULT  
PASSWORD=*USE_DEFAULT  
}
```

São alocadas seis portas (7100, 7101, 7102, 7110, 7111, 7112) para o banco de dados ICMSAMP. Confira se elas estão livres e não estão sendo usadas por outra aplicação. É preciso usar faixas de número da porta diferentes para cada bloco CLIETTE DTW\_SQL. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

- b. Defina o valor de LOGIN para a ID do usuário do banco de dados e defina o valor PASSWORD para a senha do banco de dados. Se o banco de dados for local, é possível usar \*USE\_DEFAULT.
- c. Configure o arquivo de inicialização do Net.Data para usar o Live Connection Manager para as chamadas SQL. Edite o arquivo DB2WWW.INI no diretório root (raiz) do documento no servidor Web (geralmente /usr/lpp/HTTPServer/share/htdocs). Confira se a instrução ENVIRONMENT DTW\_SQL termina com CLIETTE "DTW\_SQL:\$(DATABASE)".

Por exemplo:

```
ENVIRONMENT (DTW_SQL) DTWSQL(IN DATABASE,LOGIN,PASSWORD,  
    TRANSACTION_SCOPE,SHOWSQL,ALIGN,START_ROW_NUM)  
    CLIETTE "DTW_SQL:$(DATABASE)"
```

- d. Inicie o Live Connection Manager por meio do arquivo executável /usr/lpp/internet/db2www/db2/dtwcm. O Live Connection Manager deve estar operando para que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web possa acessar dados a partir dos bancos de dados. Depois que o Live Connection Manager é iniciado, você pode minimizar a janela Live Connection Manager no servidor Web. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

**Nota:** O Live Connection Manager deve estar iniciado com a instância do DB2 especificada no arquivo db2www.ini. O ambiente do DB2 deve estar configurado antes da execução do arquivo executável dtwcm.

### 14. Efetue o logout.

Siga as etapas no “Personalização da pós-instalação” na página 30 antes de usar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web em qualquer servidor Web

Antes de começar a instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

1. Verifique se o software do servidor Web está instalado no seu servidor Web.
2. Se o número da porta do servidor Web não for 80 (o padrão normal), anexe-o ao nome de host do endereço Web:  
http://nomedohost:númerodaporta/
3. Ao instalar o Net.Data, o sistema solicita os diretórios CGI-BIN e HTML do servidor Web. Lembre-se de especificar o diretório do servidor Web onde os programas CGI são executados e o diretório root (raiz) do documento para os arquivos HTML. O programa CGI do Net.Data db2www é colocado neste diretório CGI-BIN. O arquivo DB2WWW.INI do Net.Data é colocado no diretório root (raiz) do documento.

Para instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web:

1. Instale os arquivos do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web em seu servidor Web ou estação de trabalho do Windows NT:
  - a. Insira o CD-ROM do DB2 Universal Database na unidade de CD-ROM da estação de trabalho do servidor Web. A barra de lançamento é aberta.
  - b. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
  - c. Na janela Selecionar Produtos, selecione a caixa de seleção **Cliente de Administração do DB2**, depois clique em **Avançar**.
  - d. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
  - e. Na janela Selecionar Componentes do DB2, desmarque todas as caixas de seleção exceto o componente **Ferramentas do Data Warehouse**.
  - f. Clique em **Subcomponentes**.
  - g. Na janela Selecionar Subcomponentes, verifique se a caixa de seleção **Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web** está selecionada e se todas as outras caixas de seleção foram desmarcadas.
  - h. Clique em **Continuar**.
  - i. Na janela Selecionar Componentes, desmarque as caixas de seleção para o componente **Protocolos de Comunicação**, o componente **Interfaces de Desenvolvimento da Aplicação** e o componente **Ferramentas de Administração e Configuração**. Verifique se o componente **Ferramentas do Data Warehouse** permanece selecionado.
  - j. Clique em **Avançar** para continuar a instalação. O programa de instalação cria arquivos nos seguintes diretórios:
    - \sqllib\icmweb\macro
    - \sqllib\icmweb\html
    - \sqllib\icmweb\icons

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

2. Copie ou utilize o FTP para transferir como binários todos os arquivos \*.mac e \*.hti do diretório \sqllib\icweb\macro para o diretório \db2www\macro no servidor Web. Defina as permissões de arquivo para permitir o acesso de leitura público.
3. Copie ou utilize o FTP para transferir como binários todos os arquivos \*.htm e \*.gif do diretório \sqllib\icweb\html para o diretório root (raiz) do documento no servidor Web. Defina as permissões de arquivo para permitir o acesso de leitura público.
4. Copie ou utilize o FTP para transferir como binários todos os arquivos dg\_\*.gif do diretório \sqllib\icweb\icons para o diretório de ícones no servidor Web. Defina as permissões de arquivo para permitir o acesso de leitura público.
5. Edite o arquivo dg\_config.hti. Inclua os nomes dos diretórios em que os arquivos foram copiados e o nome do servidor. A variável macro\_path pode ser definida para um alias configurado em seu servidor Web para controlar o acesso de usuário.
  - Utilize a variável server\_name para identificar seu servidor Web.
  - Mapeie o valor da variável image\_path para o diretório ICONS que está definido no arquivo de configuração do servidor Web.
  - Utilize o valor da variável macro\_path para especificar o caminho icm/db2www.

Nos sistemas operacionais UNIX<sup>®</sup>, o arquivo dg\_config.hti tem o seguinte aspecto:

```
%DEFINE {
    server_name="http://server.ibm.com/"
    image_path="$(server_name)icons/"
    macro_path="$(server_name)icm/db2www/"
    help_path="$(server_name)"
%}
```

Nos sistemas operacionais Windows NT e OS/2, o arquivo dg\_config.hti tem o seguinte aspecto:

```
%DEFINE {
    server_name="http://server.ibm.com/"
    image_path="$(server_name)icons/"
    macro_path="$(server_name)icm/db2www.exe/"
    help_path="$(server_name)"
%}
```

6. Inclua um link em uma página Web já existente ou crie uma página Web que tenha link com a home page Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Para criar uma página Web, edite o arquivo \documento\_root\icm.html (onde *documento\_root* é o diretório root (raiz) do documento do servidor Web). Defina a permissão de arquivo para permitir o acesso de leitura público.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

- Nos sistemas operacionais UNIX, inclua as seguintes linhas:

```
<html><head>
<title>Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</title>
</head>
<body bgcolor=white>
<p><a href=/icm/db2www/dg_home.mac/Logon>
Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</a>
</body>
</html>
```

- Nos sistemas operacionais Windows NT e OS/2, inclua as seguintes linhas:

```
<html><head>
<title>Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</title>
</head>
<body bgcolor=white>
<p><a href=/icm/db2www.exe/dg_home.mac/Logon>
Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web</a>
</body>
</html>
```

7. Ative a autenticação básica de usuário do servidor Web para cada usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Ao acessar a home page do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, os usuários serão solicitados a fornecer sua ID do usuário e senha. Quando for digitar os valores, a variável de ambiente do HTTP REMOTE\_USER será definida. Essa variável será usada para solicitar aos usuários sua ID do usuário e a senha, para criar, atualizar e excluir comentários.

A ID do usuário deve ter no máximo 8 caracteres, porque fica armazenada nas tabelas dos catálogo de informações quando o comentário é criado.

- a. Crie um alias chamado `icm` para o diretório em que o programa CGI do Net.Data `db2www` está localizado.
  - Nos sistemas operacionais UNIX, a variável `macro_path` definida no arquivo `dg_config.hti` utiliza este alias:  
`macro_path="$(server_name)icm/db2www/"`
  - Nos sistemas operacionais Windows NT e OS/2, a variável `macro_path` definida no arquivo `dg_config.hti` utiliza este alias:  
`macro_path="$(server_name)icm/db2www.exe/"`
- b. Ative a autenticação da ID do usuário e da senha para o diretório do alias `icm` e defina as devidas permissões.

Consulte a documentação do servidor Web para obter mais informações sobre a como ativar a autenticação.

8. Configure o Net.Data para executar o Live Connection Manager nos bancos de dados utilizados pelo Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

- a. Edite o arquivo do Net.Data dtwcm.cnf, e inclua um bloco CLIETTE DTW\_SQL para cada banco de dados a ser utilizado pelo Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

Para incluir o banco de dados ICMSAMP com um mínimo de um processo, um máximo de três processos, começando com o número da porta privada 7100 e começando com o número da porta pública 7110, inclua o seguinte bloco:

```
CLIETTE DTW_SQL:ICMSAMP{
MIN_PROCESS=1
MAX_PROCESS=3
START_PRIVATE_PORT=7100
START_PUBLIC_PORT=7110
EXEC_NAME=./dtwddb2
DATABASE=ICMSAMP
BINDFILE=NOT_USED
LOGIN=*USE_DEFAULT
PASSWORD=*USE_DEFAULT
}
```

Este bloco aloca seis portas (7100, 7101, 7102, 7110, 7111, 7112) para o banco de dados ICMSAMP. Confira se elas estão livres e não estão sendo usadas por outra aplicação. É preciso usar faixas de número da porta diferentes para cada bloco CLIETTE DTW\_SQL. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

- b. Defina o valor de LOGIN para a ID do usuário e a PASSWORD para a senha do banco de dados. Se você estiver usando o banco de dados local pode então usar o valor \*USE\_DEFAULT.
- c. Defina o arquivo de inicialização do Net.Data para usar o Live Connection Manager para as chamadas SQL. Edite o arquivo db2www.ini no diretório root (raiz) do documento do servidor Web. Verifique se a instrução DTW\_SQL de ambiente possui CLIETTE "DTW\_SQL:\$(DATABASE)" no final.

Por exemplo:

```
ENVIRONMENT (DTW_SQL) DTWSQL(IN DATABASE,LOGIN,PASSWORD,
TRANSACTION_SCOPE,SHOWSQL,ALIGN,START_ROW_NUM)
CLIETTE "DTW_SQL:$(DATABASE)"
```

- d. Inicie o Live Connection Manager por meio do arquivo executável dtcmf no diretório do Net.Data. O Live Connection Manager deve estar operando para que o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web possa acessar dados nos bancos de dados. Depois que o Live Connection Manager é iniciado, você pode minimizar a janela Live Connection Manager no servidor Web. Para obter mais informações, consulte o *Net.Data Administration and Programming Guide*.

Siga as etapas no “Personalização da pós-instalação” na página 30 antes de usar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

## Instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web

### Personalização da pós-instalação

Depois de instalar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, realize as etapas a seguir para personalizar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web para seus usuários:

1. Edite o arquivo dg\_home.hti. Inclua um link para cada catálogo de informações a ser acessado pelos usuários a partir do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web. Utilize o seguinte formato para os links:

```
<LI><A HREF=$(macro_path)dg_frame.mac/frame?DATABASE=xxxx> zzzz </A>
```

xxxx O nome do banco de dados do catálogo de informações (por exemplo, ICMSAMP)

zzzz Um comentário descritivo que é exibido na página Web (por exemplo, Catálogo de amostra do CelDial)

Você pode incluir tags HTML ao arquivo dg\_home.hti antes ou depois da lista do catálogo de informações. Essas tags podem possuir links, imagens, texto ou outras tags do HTML 3.2 válidas que se deseje incluir.

2. Catalogue o nó do servidor e os bancos de dados utilizando a função necessária do cliente DB2. Para obter mais informações, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração*. Na Linha de Comandos do Processador DB2, verifique se o servidor Web consegue conectar-se aos bancos de dados.

Antes de acessar os catálogos de informações através do Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web, verifique se o gerenciador de bancos de dados está inicializado nos servidores do banco de dados, o Live Connection Manager está inicializado no servidor Web e o servidor Web está inicializado.

Informe aos usuários sobre suas IDs do usuário e senhas e o endereço da Web que eles podem utilizar para acessar o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web.

---

### Criando um catálogo de informações de amostra

O Administrador do Catálogo de Informações fornece um programa de amostra para auxiliar a verificar se a instalação obteve êxito. O programa instala os dados de amostra incluídos no Administrador do Catálogo de Informações. Estes dados de amostra são utilizados nos cenários no *Information Catalog Manager User's Guide*.

O *Information Catalog Manager Administration Guide* descreve como criar o catálogo de informações de amostra.

---

## Capítulo 4. Instalando agentes do warehouse

Quando você instala o servidor do warehouse com o DB2 Universal Database no Windows NT ou Windows 2000, um agente padrão é instalado. Quando necessitar de um agente do warehouse que seja remoto em relação ao servidor do warehouse, você pode instalar outro agente do warehouse utilizando o Gerenciador do Warehouse do DB2.

O servidor do warehouse e todos os seus agentes devem estar no nível da Versão 7.

Antes de instalar qualquer agente do warehouse do DB2 Versão 7, é preciso remover todos os agentes do warehouse da Versão 5.2 ou anterior do Visual Warehouse que estejam naquela estação de trabalho.

Os agentes do warehouse estão disponíveis para os sistemas operacionais Windows NT, Windows 2000, OS/2, AIX, AS/400 e OS/390 e para o Ambiente Operacional Solaris. Quando você instala agentes do warehouse no Windows NT, Windows 2000, OS/2, AIX e no Ambiente Operacional Solaris, o controladores ODBC do Centro de Data Warehouse e o gerenciador do controlador também são instalados.

Para remover um agente do warehouse do DB2 Versão 7, consulte “Removendo agentes do warehouse do DB2 Versão 7” na página 41.

---

### Preparando a instalação de agentes do warehouse

Os sites de agentes do warehouse devem possuir acesso para as fontes e os destinos do warehouse. É preciso registrar estes bancos de dados de fonte e de destino com o ODBC como DSNs do sistema. No AIX ou no Ambiente Operacional Solaris, é preciso especificá-los no arquivo .ODBC.INI. Isso também se aplica à estação de trabalho do servidor, no que se refere a dados acessados pelo agente local padrão. Consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide* para obter maiores informações.

Você deve instalar o TCP/IP no site do agente do warehouse para estabelecer a conectividade entre o site do agente do warehouse e o servidor do warehouse. Consulte o “Estabelecendo conectividade” na página 39 para obter informações sobre como configurar a conectividade.

Se você deseja atender a um cliente remoto a partir de um servidor do DB2, defina a variável de ambiente DB2COMM no servidor DB2:

```
db2set -i instance DB2COMM=TCPIP
```

## Instalando agentes do warehouse

Esta definições permite que o servidor aceite pedidos TCP/IP a partir de clientes remotos.

---

### Instalando um agente do warehouse do Windows NT

Antes de instalar um agente do warehouse do Windows NT, é preciso remover o agente Windows NT do Visual Warehouse Versão 5.2 ou anterior localizado nesta estação de trabalho.

#### Removendo um agente Windows NT do Visual Warehouse

Para remover um agente Windows NT do Visual Warehouse:

1. Clique em **Iniciar** → **Definições** → **Painel de Controle**.
2. Dê um clique duplo no ícone **Incluir/Remover Programas**.
3. Na página Instalar/Remover Instalação, clique em **Visual Warehouse**, depois clique no botão **Incluir/Remover**.  
A janela Confirmar Remoção é aberta.
4. Clique em **Remover**.
5. Exclua o diretório VWSWIN:
  - a. Abra o Windows NT Explorer.
  - b. Localize o diretório VWSWIN na unidade em que o agente do Windows NT do Visual Warehouse foi instalado.
  - c. Exclua o diretório VWSWIN.
6. Remova o Visual Warehouse do registro do Windows NT:
  - a. Clique em **Iniciar** → **Executar**.
  - b. No campo **Abrir**, digite `regedit`, depois clique em **OK**.
  - c. Expanda pasta **HKEY\_LOCAL\_MACHINE**.
  - d. Expanda a pasta **Software**.
  - e. Expanda a pasta **IBM**.
  - f. Exclua a pasta **Visual Warehouse**.

#### Instalando um agente do warehouse do Windows NT

Antes de instalar um agente do warehouse do Windows NT, verifique se está utilizando uma ID do usuário do Windows NT que possua os privilégios de administrador. Se o DB2 Universal Database estiver instalado no site do agente do warehouse, ele deve estar na Versão 7.

Para instalar um agente do warehouse do Windows NT:

1. Feche todos os programas do Windows.
2. Insira o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse em sua unidade de CD-ROM. A barra de lançamento é aberta.
3. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.

4. Na janela Selecionar Produtos, assegure que a caixa de seleção **Gerenciador do Warehouse do DB2** está assinalada, depois clique em **Avançar**.
5. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
6. Na janela Selecionar Componentes do DB2, selecione a caixa de seleção **Agente do Warehouse**, depois clique em **Avançar**.
7. Na janela Cópia de Arquivos, reveja as seleções. Para alterar alguma delas, clique em **Voltar** para retornar à janela que aceita a alteração de seleção. Clique em **Avançar** para começar a copiar os arquivos.
8. Na janela Configuração Completa, clique em **Finalizar** para reiniciar a estação de trabalho.

Após instalar o agente do warehouse, clique em **Iniciar** → **Definições** → **Painel de Controle** → **ODBC** para registrar os bancos de dados de fonte e de destino como DSNs do sistema.

---

### Instalando o agente do warehouse do OS/2

Antes de instalar o agente do warehouse do OS/2, é preciso remover o agente OS/2 do Visual Warehouse Versão 5.2 ou anterior localizado nesta estação de trabalho.

#### Removendo o agente OS/2 do Visual Warehouse

Para remover da sua estação de trabalho componentes do agente OS/2 do Visual Warehouse:

- A partir do Visual Warehouse Versão 3.1, inicie o ícone do programa **Remover Instalação** na pasta Agente do Visual Warehouse na área de trabalho.
- Para o Visual Warehouse Versão 5.2, utilize o Utilitário de Instalação na pasta Visual Warehouse.

#### Instalando o agente do warehouse do OS/2

A instalação de um agente do warehouse no OS/2 constitui-se da instalação do código do agente do warehouse e da catalogação dos bancos de dados que serão acessados pelo agente como fontes de dados ODBC. Isto pode ser feito utilizando-se o Administrador ODBC. Para acessar bancos de dados que não são do DB2 com os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse instalado, você deve instalar os clientes licenciados para aqueles tipos de banco de dados e os clientes devem ser acessados pelo agente do warehouse, no nó em que o agente do warehouse é executado.

Antes de instalar o agente do warehouse do OS/2:

## Instalando agentes do warehouse

1. Verifique se o controlador ODBC do DB2 e o gerenciador do controlador (disponíveis a partir do CD-ROM do DB2 Universal Database) estão instalados no diretório \OS2 da unidade de partida.
2. Para acessar os bancos de dados com o controladores ODBC do Centro de Data Warehouse instalado, verifique se o software de cliente correto está instalado para as fontes de dados que você pretende utilizar. Consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide* para obter informações sobre as fontes de dados suportadas.

Para instalar o agente do warehouse e as versões executáveis dos programas amostra:

1. Insira o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse em sua unidade de CD-ROM.
2. Execute `f:\install.exe`, onde *f* é a sua unidade de CD-ROM.
3. Se estiver fazendo a atualização do Visual Warehouse, encontre o arquivo ODBC.DLL no diretório `\SQLLIB\BIN` e renomeie-o como ODBC.BAK. Esta ação garante que o gerenciador do controlador ODBC no diretório `\OS2` em sua unidade de partida será utilizado.
4. Reinicie a estação de trabalho.

Você deve catalogar os nós e bancos de dados do DB2 e registrar cada fonte e banco de dados do warehouse que você deseje usar com o agente do warehouse como um DSN do sistema. Para obter mais informações, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração*.

Quando o agente do warehouse é instalado, o daemon do agente do warehouse é incluído em sua pasta de Inicialização do OS/2. Quando o daemon do agente do warehouse é iniciado a partir da pasta de Inicialização do OS/2, o daemon é executado em uma janela em uma sessão do primeiro plano. Enquanto o daemon estiver executando, esta janela fornece informações de status sobre o daemon. Você pode encerrar esta sessão fechando a janela.

O agente do warehouse cria arquivos de log no diretório especificado pela variável de ambiente `VWS_LOGGING`. O valor padrão para esta variável é `C:\SQLLIB\LOGGING`.

---

### Instalando o agente do warehouse do OS/390

Antes de instalar o agente do warehouse, verifique se você possui os seguintes produtos de software instalados em seu sistema:

- OS/390 Versão 2.6 ou posterior
- DB2 Universal Database Versão 7
- Serviços do Sistema UNIX

Para instalar o agente do warehouse, descarregue o código para o agente do warehouse a partir da fita do System Modification Program Extended (SMP/E).

Para obter detalhes sobre o descarregamento e instalação do código, consulte o *Program Guide for DB2 Warehouse Manager* e o *DB2 Versão 7 Program Directory*.

Para preparação da utilização do agente do warehouse, consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide*.

## Instalando agentes do warehouse

---

### Instalando o agente do warehouse do AS/400

Antes de instalar o agente do warehouse do AS/400, você deve remover o agente AS/400 do Visual Warehouse Versão 5.2 localizado na estação de trabalho.

#### Removendo o agente AS/400 do Visual Warehouse

Para excluir o código do agente AS/400 do Visual Warehouse, digite DLTLICPGM LICPGM(5639VW5) em um prompt de comandos do AS/400.

O comando de exclusão:

- Remove as entradas SRVTBLE.
- Remove o diretório IFS.
- Remove o subdiretório /QIBM/ProdData/IWH.
- Interrompe o daemon.
- Exclui o produto.

### Instalando o agente do warehouse do AS/400

Antes de instalar o agente do warehouse, você deve definir a segurança e os privilégios para o seu warehouse. Para obter informações sobre a definição da segurança do warehouse, consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide* e o auxílio online do Centro de Data Warehouse.

Para instalar o agente do warehouse, você deve possuir uma ID do usuário que tenha autoridade ALLOBJ e JOBCTL. Este nível de autoridade é exigido para o comando RSTLICPGM do AS/400 e os comandos STRVWD e ENDEVWD. Para utilizar o agente após a conclusão da instalação, você precisa apenas de uma ID do usuário que tenha autoridade para criar, destruir e executar objetos do AS/400.

Para instalar o agente do warehouse:

1. Insira o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse em sua unidade de CD-ROM.
2. Efetue logon no AS/400.
3. Em um prompt de comandos do AS/400, digite:  

```
RSTLICPGM LICPGM(5697G23) DEV(OPT01)
```

onde OPT01 é o nome do dispositivo que mantém o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse.

Os subdiretórios /QIBM/UserData/IWH e /QIBM/ProdData/IWH são criados pelo processo de instalação. Os rastreamentos são gravados no subdiretório /QIBM/UserData/IWH.

### Instalando os agentes do warehouse do AIX e do Ambiente Operacional Solaris

Antes de instalar os agentes do warehouse do AIX ou do Ambiente Operacional Solaris, é preciso remover todos os agentes AIX do Visual Warehouse Versão 5.2 ou anterior ou agentes do Ambiente Operacional Solaris localizados na estação de trabalho.

#### Removendo o agente AIX do Visual Warehouse

Para remover o agente AIX do Visual Warehouse:

1. Efetue log on no AIX como *root* (raiz).
2. Digite `smit`.  
A janela System Management é aberta.
3. Selecione **Software Installation and Maintenance**.  
A janela Software Installation and Maintenance é aberta.
4. Selecione **Maintain Installed Software**.  
A janela Maintain Installed Software é aberta.
5. Selecione **Remove Software Products**.  
A janela Remove Software Products é aberta.
6. Clique na seta ao lado do campo **Software Name**.
7. Selecione **IWH.agent** na lista.
8. Clique em **OK**.  
A janela de configuração Remove Software Products é aberta.
9. Digite **No** no campo **Preview only?** .
10. Clique em **OK**.  
A janela de confirmação é aberta.
11. Clique em **OK** para confirmar sua seleção.

Depois que o agente AIX do Visual Warehouse for removido, a janela Saída é aberta. A coluna Resultados, na parte de baixo da janela Saída, mostra o status do processo de remoção. Caso ocorra falha, entre em contato com Suporte ao Software IBM.

#### Removendo o agente Ambiente Operacional Solaris do Visual Warehouse

Para remover o agente Visual Warehouse, do Ambiente Operacional Solaris digite em um prompt de comandos:

```
usr/sbin/pkgrm IBMiwh
```

Para confirmar a remoção, digite **yes** ao aparecer a confirmação.

#### Instalando os agentes do warehouse para o AIX ou Ambiente Operacional Solaris

Utilize o utilitário `db2setup` para instalar um agente do warehouse no AIX.

## Instalando agentes do warehouse

Consulte o “Apêndice C. Estruturas de ambientes de agentes do warehouse” na página 61 para obter informações sobre a estrutura de diretórios do AIX e do Ambiente Operacional Solaris.

Antes de instalar o agente do warehouse, é preciso criar e configurar pelo menos uma instância do DB2. Para obter mais informações, consulte o manual *DB2 for UNIX Quick Beginnings*.

Para instalar o agente do warehouse utilizando o utilitário db2setup:

1. Efetue login como um usuário com autoridade root (raiz).
2. Insira e monte o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse. Para obter informações sobre a montagem de um CD-ROM, consulte *DB2 for UNIX Quick Beginnings*.
3. Vá até o diretório no qual o CD-ROM está montado digitando `cd /cdrom`, onde *cdrom* é o ponto de montagem do CD-ROM do seu produto.
4. Digite o comando `./db2setup`. Após alguns instantes, a janela Instalar DB2 V7 é aberta.
5. Selecione os produtos a serem instalados e que estão licenciados para instalação. Pressione Tab para alterar a opção em destaque. Pressione Enter para selecionar ou desmarcar a seleção de uma opção. Quando você seleciona uma opção, um asterisco é exibido ao lado dela.  
Para selecionar ou desmarcar a seleção de componentes opcionais de um produto DB2 que você deseja instalar, selecione a opção **Personalizar**. Para voltar, a qualquer momento, a uma janela anterior, selecione a opção **Cancelar**.
6. Ao terminar de selecionar o produto DB2 e seus componentes, selecione **OK** para continuar com a instalação.  
Para obter maiores informações ou auxílio durante a instalação de qualquer produto ou componente do DB2, selecione a opção Auxílio.
7. Efetue o logout.

Quando o processo de instalação estiver concluído, o agente do warehouse é instalado no seguinte diretório:

- No AIX, o diretório `/usr/1pp/db2_07_01`
- No Ambiente Operacional Solaris, o diretório `/opt/IBMdb2/V7.1/`

Siga as instruções no “Capítulo 5. Configurando os ambientes de agente do warehouse do AIX e do Ambiente Operacional Solaris” na página 43 para configurar o ambiente do agente do warehouse e para catalogar os nós e bancos de dados do DB2.

Caso tenha ocorrido falha na instalação, entre em contato com o Suporte ao Software IBM.

---

### Estabelecendo conectividade

É necessário estabelecer conectividade dos sites do agente do warehouse para as fontes e destinos do warehouse.

Para acessar as fontes e destinos do warehouse, você precisa dos controladores ODBC do Centro de Data Warehouse ou DB2 Connect, do software de conectividade (como TCP/IP) e clientes de banco de dados em sites do agente do warehouse.

### Controladores ODBC

Os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse para vários bancos de dados não-DB2 são instalados quando você instala um agente do warehouse. O seu CD-ROM do DB2 Universal Database contém também controladores ODBC para DB2.

### Produtos de conectividade

Instale os produtos de conectividade necessários para acessar as fontes e os destinos do warehouse remoto. Entre eles podem estar a personalização TCP/IP ou NetBIOS, o SNA Client para Windows NT e o SNA Server para Windows NT.

É preciso instalar os produtos de conectividade no servidor do warehouse (se você estiver utilizando um agente do warehouse local) e em seus sites do agente do warehouse. Pode-se, por exemplo, acessar um banco de dados da família DB2 pelo TCP/IP ou NetBIOS. Um banco de dados DB2 para MVS/ESA também pode ser acessado através do TCP/IP ou NetBIOS se um gateway do DB2 Connect puder ser acessado na rede com conectividade ao banco de dados necessário do host.

Para obter maiores informações sobre os bancos de dados fonte não-DB2 e a definição de fontes e de destinos do warehouse dentro do Centro de Data Warehouse, consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide*.

Consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide* para conhecer as exigências de conectividade quando estiver utilizando o IBM Classic Connect para acessar os bancos de dados IMS ou conjuntos de dados VSAM no MVS™.

### Clientes do banco de dados

Instale o componente cliente de um banco de dados remoto não-DB2 em sites do agente do warehouse e no servidor do warehouse (se estiver utilizando um agente local do warehouse). Consulte o *Data Warehouse Center Administration Guide* para obter maiores informações ou consulte a documentação do banco de dados.

Para a família de bancos de dados do DB2, a função do cliente DB2 necessária está incluída com o DB2 Universal Database.

## Instalando agentes do warehouse

### Testando a conectividade

Teste a conectividade TCP/IP entre as seguintes estações de trabalho:

- Sites do agente do warehouse para o servidor warehouse
- Servidor warehouse para os sites do agente warehouse
- Servidor do warehouse para o cliente administrativo do Centro de Data Warehouse
- Cliente administrativo do Centro de Data Warehouse para o servidor warehouse

Para testar a conectividade, digite `ping nomedohost` onde *nomedohost* é o nome do host TCP/IP do servidor do warehouse, cliente administrativo do Centro de Data Warehouse ou site do agente do warehouse. No AIX e no Sistemas operacionais Windows de 32 bits, várias mensagens aparecem na janela confirmando a conexão TCP/IP, como as mostradas no Figura 1.

```
[C:\]ping dgntserv2.stl.ibm.com
PING dgntserv2.stl.ibm.com: 56 data bytes
64 bytes from 9.112.46.127: icmp_seq=1. time=0. ms
64 bytes from 9.112.46.127: icmp_seq=2. time=0. ms
64 bytes from 9.112.46.127: icmp_seq=3. time=0. ms
64 bytes from 9.112.46.127: icmp_seq=4. time=0. ms

----Estatísticas dgntserv2.stl.ibm.com PING----
5 pacotes transmitidos, 4 pacotes recebidos, 20% do pacote perdido
round-trip (ms)  min/avg/max = 0/0/0
```

Figura 1. Exemplo de resposta do comando PING

No Ambiente Operacional Solaris, o comando ping retorna as seguintes informações:

```
host is alive
```

Para uma estação de trabalho com agentes do warehouse do OS/2 ou AIX, assegure-se de que pode executar o ping na estação de trabalho utilizando apenas o nome do host sem o nome de domínio local. Digite, por exemplo, `ping dgntserv2` em vez de `ping dgntserv2.stl.ibm.com`. Pode ser necessário incluir uma entrada no arquivo `/etc/hosts` do tipo:

```
123.45.67.89      dgntserv2      dgntserv2.stl.ibm.com
```

Teste a conectividade ODBC entre quaisquer clientes e servidores de banco de dados não-DB2. Se estiver utilizando um agente do warehouse do Windows NT, verifique se a conectividade pode ser estabelecida como um processo do sistema do Windows NT.

### Removendo agentes do warehouse do DB2 Versão 7

Para remover agentes do warehouse do DB2 Versão 7, consulte a seção sobre a remoção de produtos do DB2 no *Iniciação Rápida* de seu sistema operacional.

Para remover o agente do warehouse OS/390 do DB2 Versão 7, utilize SMP/E. Para obter maiores informações, consulte o *Program Guide for DB2 Warehouse Manager* e o *DB2 Versão 7 Program Directory*.



---

## Capítulo 5. Configurando os ambientes de agente do warehouse do AIX e do Ambiente Operacional Solaris

Após a instalação de um agente do warehouse do AIX ou Ambiente Operacional Solaris, é necessário configurar o ambiente de agente do warehouse e catalogar os nós e bancos de dados do DB2. Este capítulo descreve como configurar o ambiente de agente do warehouse.

---

### Configurando o ambiente de agente do warehouse

Esta seção descreve as variáveis de ambiente que você precisa para definir em seu arquivo IWH.environment. Todas as variáveis de ambiente que precisam ser alteradas ficam entre as linhas de comentários INÍCIO e FIM. A Figura 2 na página 44 exibe a parte configurável de um arquivo IWH.environment de amostra.

As seguintes regras se aplicam aos usuários do ODBC e DB2 CLI:

1. A variável DB2INSTANCE deve ser definida em todas as situações.
2. Para acessar o DB2 CLI, é necessário definir somente as variáveis na seção do ambiente DB2.

Para acessar as fontes ou os destinos do warehouse nos bancos de dados do DB2, é necessário configurar as variáveis na seção do ambiente DB2.

3. Você deve remover os caracteres de comentário (#) das variáveis definidas.

As seguintes regras se aplicam aos usuários do ODBC:

1. Para acessar o ODBC, é preciso definir a variável IS\_ODBC para o caminho de instalação do ODBC. Ela não pode ter comentários.

No AIX, o caminho padrão é /usr/lpp/db2\_07\_01/odbc. No Ambiente Operacional Solaris, o caminho padrão é /opt/IBMDB2/V7.1/odbc.

2. Defina as variáveis de ambiente do ODBC para todos os bancos de dados selecionados.

Ao efetuar as alterações em definições no arquivo IWH.environment, você deve reiniciar o daemon do agente do warehouse.

## Configurando ambientes de agente do warehouse

```
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! ATENÇÃO !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
# ! INÍCIO DA SEÇÃO DE VARIÁVEIS DO AMBIENTE DE DEFINIÇÃO OBRIGATÓRIA !
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
# ! Seção de ambiente DB2. Favor definir id da instância DB2 !
#
DB2INSTANCE=<... sua id de instância DB2 ...>
LANG=en_US
LC_ALL=en_US
DB2CODEPAGE=819
export DB2INSTANCE LANG LC_ALL DB2CODEPAGE

# ! Se utilizar os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse,
# ! defina a
# ! variável de ambiente IS_ODBC com o caminho para o
# ! diretório dos controladores ODBC do Centro de Data Warehouse.
# IS_ODBC=<...seu diretório de instalação base do ODBC>
# Deve ter o caminho para os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse
# do odbc dir

# ! Para essbase udp, defina o seguinte caminho :
# ARBORPATH=<.../essbase>
# exportar ARBORPATH

# ! Se estiver usando o controlador ODBC Oracle, defina os
# ! seguintes caminhos: !
# ORACLE_HOME=<... seu dir de INÍCIO de cliente Oracle ...>
# TNS_ADMIN=<... seu dir TNS_ADMIN ...>
# ORACLE_SID=<... seu ORACLE_SID ...>
# exportar ORACLE_HOME TNS_ADMIN ORACLE_SID

# ! Se estiver usando o controlador ODBS Sybase, defina os
# ! seguintes caminhos: !
# SYBASE=<... seu dir de cliente Sybase ...>
# DSQUERY=<... seu valor de DSQUERY ...>
# exportar SYBASE DSQUERY

# ! Se estiver usando o controlador ODBS Informix, defina os
# ! seguintes caminhos:!
# INFORMIXDIR=<... seu dir de cliente Informix ...>
# INFORMIXSERVER=<... seu servidor Informix ...>
# exportar INFORMIXDIR INFORMIXSERVER

# Variáveis de ambiente para gabaritos e registros JCL.
# Você pode optar por alterar os valores para as seguintes
# variáveis de ambiente !
VWSPATH=<... o diretório de instalação base do agente do warehouse ...>
VWS_LOGGING=/var/IWH/ # caminho padrão
export VWS_LOGGING VWSPATH

# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!! ATENÇÃO !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
# ! FIM DA SEÇÃO DE VARIÁVEIS AMBIENTE DE DEFINIÇÃO OBRIGATÓRIA !
# !!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!
```

Figura 2. Arquivo IWH.environment de amostra

## Configurando ambientes de agente do warehouse

Para configurar o ambiente de agente do warehouse:

1. Defina o tipo de conexão:
  - a. Efetue o logon como root (raiz).
  - b. Mude para o subdiretório bin no diretório de instalação digitando um dos seguintes comandos:
    - No AIX, digite `cd /usr/lpp/db2_07_01/bin`
    - No Ambiente Operacional Solaris, digite `cd /opt/IBMdb2/V7.1/bin`
  - c. Estabeleça a conexão correta com o IWH2AGNT. Para isso, execute o comando `IWH.agent.db.interface`. A sintaxe para este comando é:  
`IWH.agent.db.interface [ odbc | db2cli ]`

O arquivo executável do agente do warehouse possui duas versões:

- O arquivo `IWH2AGNT.db2cli` é a ligação DB2 CLI. Use-a para acessar a família do DB2 e dados heterogêneos por meio do DataJoiner (Oracle, Sybase, Microsoft SQL Server, Informix, VSAM e IMS).

Essa é a ligação padrão.

- O arquivo `IWH2AGNT.ivodbc` é a ligação ODBC. Utilize-a para acessar bancos de dados da família DB2, Oracle, Sybase e Informix e arquivos de dados.

2. Para acessar dados de fonte ou de destino do DB2 ou DataJoiner, defina as seguintes variáveis em seu arquivo `IWH.environment`. No AIX, o arquivo está localizado no diretório `/usr/lpp/db2_07_01/bin`. No Ambiente Operacional Solaris, o arquivo está localizado no diretório `/opt/IBMdb2/V7.1/bin`. Você precisa definir estas variáveis tanto para o conjunto de caracteres de byte duplo (DBCS) quanto para o conjunto de caracteres de byte simples (SBCS).
  - `DB2INSTANCE` = o nome da instância do DB2 em que você pretende executar o agente do warehouse  
Se houver várias instâncias, escolha uma para ser a principal.
  - `LANG` = as características locais
  - `LC_ALL` = as características locais  
As variáveis de ambiente `LANG` e `LC_ALL` direcionam o agente do warehouse para definir as características locais de sua localidade.
  - `DB2CODEPAGE` = a página de código do banco de dados do cliente  
A variável `DB2CODEPAGE` sobrepõem a página de código do sistema. É usada para estabelecer a comunicação com servidores que não conseguem interpretar a página de código padrão a partir do cliente. A variável `DB2CODEPAGE` define a página de código padrão para uma página de código que o servidor suporta. Para obter mais informações, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração*.

## Configurando ambientes de agente do warehouse

3. Para acessar dados do ODBC utilizando os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse, defina as seguintes variáveis em seu arquivo IWH.environment:
  - IS\_ODBC = o diretório base em que os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse foi instalado
  - Para acessar dados Oracle, defina as seguintes variáveis de ambiente:
    - ORACLE\_HOME
    - TNS\_ADMIN
    - ORACLE\_SID
  - Para acessar dados Sybase, defina as seguintes variáveis de ambiente:
    - SYBASE
    - DSQUERY
  - Para acessar dados Informix, defina as seguintes variáveis de ambiente:
    - INFORMIXDIR
    - INFORMIXSERVER
4. Para acessar dados do Essbase ou do DB2 OLAP Server™, defina a variável de ambiente ARBORPATH em seu arquivo IWH.environment.
5. Opcional: Personalize seu ambiente mais adiante pela definição das seguintes variáveis em seu arquivo IWH.environment:
  - VWS\_LOGGING = o diretório no qual são armazenados os arquivos de rastreamento do agente do warehouse, os logs de saída do programa e os arquivos de saída do ambiente.  
O diretório padrão é /var/IWH.
  - VWSPATH = o diretório de instalação base do agente do warehouse.
  - ODBCINI = o arquivo .odbc.ini padrão para usuários do ODBC.
  - VWA\_LOCALE\_TABLE = tabela de conversão das características locais.  
Se estiver utilizando uma versão de idioma nacional do agente do warehouse do Ambiente Operacional Solaris, talvez seja necessário escolher uma tabela de conversão definida pelo usuário que o agente possa utilizar para as conversões de cadeia. Para fazer isto, inclua a variável de ambiente VWA\_LOCALE\_TABLE no arquivo IWH.environment e defina seu valor com o conjunto de códigos a ser utilizado (por exemplo, 8859-1 para en\_US).
6. Caso esteja usando arquivo /etc/services compartilhado no ambiente NIS ou AFS, inclua os serviços no diretório /etc/services compartilhado.  
Se esses números da porta já foram usados em seu sistema operacional, altere-os no arquivo /etc/services de seu sistema. Porém, é preciso alterar os mesmos números da porta na estação de trabalho em que estão instalados o cliente administrativo do Centro de Data Warehouse e o servidor do warehouse, e em todos os sites associados do agente do warehouse.

## Configurando ambientes de agente do warehouse

Eles precisam ser incluídos porque o processo de instalação atualiza apenas o arquivo `/etc/services` local.

### Nome da Porta

### Nro da Porta

**vwd** 11001/tcp

**vwlogger** 11002/tcp

7. Para que estas alterações entrem em vigor, interrompa e reinicie o daemon do agente do warehouse:

- a. Determine a ID do processo do daemon digitando:

```
ps -e | grep vwdaemon
```

- b. Interrompa o daemon digitando:

```
kill pid
```

onde `pid` é a ID de processo do daemon.

Depois de ser interrompido, o daemon será iniciado automaticamente.

---

## Catalogando os nós e os bancos de dados do DB2

Depois de instalar o agente do warehouse do AIX ou do Ambiente Operacional Solaris e configurar o ambiente do agente do warehouse, configure os nós e bancos de dados do DB2:

1. Efetue o logon com a ID da instância do DB2.
2. Catalogue os nós e bancos de dados do DB2 que deverão ser acessados. Para obter mais informações, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração*.

Se você possuir múltiplas instâncias do DB2 na mesma estação de trabalho, registre o valor da variável `DB2INSTANCE` no arquivo `IWH.environment`. Todos os bancos de dados que não forem criados nesta instância devem ser catalogados como remotos.

3. Para usuários do ODBC: Ao definir a fonte de dados do DB2 no arquivo `.odbc.ini` apropriado, verifique se o DSN é o nome verdadeiro do banco de dados ou nome do alias do banco de dados do DB2. O arquivo `.odbc.ini` deve residir no diretório de origem da ID do usuário utilizada no site do agente.

**Dica:** Se estiver utilizando os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse, consulte o arquivo `amostra.odbc.ini`. No AIX, este arquivo está localizado no diretório `/usr/lpp/db2_07_01/odbc`. No Ambiente Operacional Solaris, este arquivo está localizado no diretório `/opt/IBMdb2/V7.1/odbc`. O nome do arquivo é `.ODBC.INI`.



---

## Capítulo 6. Preparando e instalando os transformadores do warehouse

Este capítulo descreve como instalar e ativar os transformadores do warehouse.

---

### Preparando seu ambiente

Antes de ativar os transformadores do warehouse, você deve:

- Instalar um agente do warehouse. Consulte o “Capítulo 4. Instalando agentes do warehouse” na página 31 para obter mais informações.
- Instalar o JDK para seu sistema operacional.
- Atualizar as variáveis de ambiente.
- Atualizar a configuração do gerenciador de banco de dados para a instância de destino do DB2.
- Atualizar a configuração do banco de dados para o banco de dados de destino.

### Obtendo o JDK

O Cliente de Desenvolvimento de Aplicações do DB2 inclui o JDK para AIX, OS/2 e Windows NT.

- Quando você instala o Cliente de Desenvolvimento de Aplicações do DB2 no AIX, o JDK é instalado quando uma versão anterior do JDK não é detectada.
- Quando você instala o Cliente de Desenvolvimento de Aplicações do DB2 no OS/2, o JDK não é instalado. Consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração* para obter informações sobre a instalação do JDK.
- Quando você instala o Cliente de Desenvolvimento de Aplicações do DB2 no Windows NT, o JDK sempre é instalado.

Para obter mais informações, consulte o *Suplemento de Instalação e Configuração*.

Para obter o JDK e instalá-lo para o Ambiente Operacional Solaris, vá até o endereço <http://www.sun.com/java/products/platform.html> e siga as instruções fornecidas.

### Atualizando as variáveis de ambiente

Esta seção contém as etapas para atualização de variáveis de ambiente no Windows NT, AIX e no Ambiente Operacional Solaris.

## Instalando os transformadores do warehouse

### Atualizando variáveis de ambiente no Windows NT

Para atualizar as variáveis de ambiente Path e CLASSPATH:

1. Abra o Painel de Controle do Windows NT.
2. Dê um clique duplo em **Sistema**.
3. Clique na guia **Ambiente** para exibir as variáveis.
4. Clique na variável de sistema **Path** e inclua o caminho do subdiretório bin do JDK no final do caminho. O caminho padrão é `c:\sql\lib\java\jdk`.
5. Clique em **Definir**.
6. Clique na variável de sistema **CLASSPATH**. Inclua o caminho em que os transformadores estão instalados e o caminho do diretório que contém as classes de suporte Java do DB2. Separe os nomes de caminho com ponto e vírgula. Se a variável CLASSPATH não existir, será preciso defini-la.  
Inclua, por exemplo, `C:\SQLLIB\FUNCTION;C:\SQLLIB\JAVA\DB2JAVA.ZIP`; na variável CLASSPATH.
7. Clique em **Definir**.
8. Clique em **OK** para fechar a janela.

### Atualizando variáveis de ambiente no AIX

Verifique se o diretório atual está na variável CLASSPATH digitando o seguinte comando:

```
$ echo $CLASSPATH
```

Por exemplo:

```
./INSTHOME/sql\lib/java/db2java.zip
```

onde *INSTHOME* é o diretório de origem do proprietário da instância.

Digite os seguintes comandos para alterar a variável CLASSPATH:

```
CLASSPATH=./$CLASSPATH  
export CLASSPATH
```

Verifique se a variável PATH contém `/sql\lib/bin`. Por exemplo:

```
INSTHOME/sql\lib/bin
```

onde *INSTHOME* é o diretório de origem do proprietário da instância.

Verifique se a variável LIBPATH contém `/sql\lib/lib`. Por exemplo:

```
INSTHOME/sql\lib/lib
```

onde *INSTHOME* é o diretório de origem do proprietário da instância.

### Atualizando variáveis de ambiente no Ambiente Operacional Solaris

Atualize o arquivo `db2profile`, localizado no subdiretório `sql\lib` (por exemplo, `/home/db2inst1/sql\lib`), a fim de incluir

## Instalando os transformadores do warehouse

*jdk11\_path*/lib/sparc/native\_threads na variável LD\_LIBRARY\_PATH, onde *jdk11\_path* é o subdiretório em que o JDK está instalado.

Verifique se o diretório atual está na variável CLASSPATH digitando o seguinte comando:

```
$ echo $CLASSPATH
```

Por exemplo:

```
./INSTHOME/sql11ib/java/db2java.zip
```

onde *INSTHOME* é o diretório de origem do proprietário da instância.

Digite os seguintes comandos para alterar a variável CLASSPATH:

```
CLASSPATH=.:$CLASSPATH  
export CLASSPATH
```

Verifique se a variável PATH contém sql11ib/bin. Por exemplo:

```
/INSTHOME/sql11ib/bin
```

onde *INSTHOME* é o diretório de origem do proprietário da instância.

### Atualizando a configuração do gerenciador de bancos de dados

Para atualizar a configuração do gerenciador de bancos de dados, utilize a Linha de Comandos do Processador DB2 para alterar as seguintes definições do banco de dados:

- Defina o parâmetro de caminho do JDK (JDK11\_PATH) para o subdiretório em que o JDK está instalado:

```
UPDATE DATABASE MANAGER CONFIGURATION USING JDK11_PATH caminho
```

onde *caminho* é o subdiretório em que o JDK está instalado.

- Defina o parâmetro de tamanho da pilha da Máquina Virtual Java (JAVA\_HEAP\_SZ) para 4096:

```
UPDATE DATABASE MANAGER CONFIGURATION USING JAVA_HEAP_SZ 4096
```

### Atualizando a configuração do banco de dados

Para atualizar a configuração do banco de dados de destino, utilize o Linha de Comandos do Processador DB2 para definir em 1024 o parâmetro padrão da pilha da aplicação (APPLHEAPSZ) para este banco de dados:

```
UPDATE DATABASE  
CONFIGURATION FOR nome_banco_de_dados_armazenamento USING APPLHEAPSZ 1024
```

## Instalando os transformadores do warehouse

---

### Configurando autoridades e privilégios

Os Transformadores do Warehouse são procedimentos de armazenamentos. Antes de ativar os transformadores do warehouse, alguns níveis de autorização são necessários para o banco de dados em que o warehouse de destino reside. A ID de autorização da instrução deve conter pelo menos uma das seguintes autoridades e privilégios:

- Autoridade SYSADM ou DBADM
- Autoridade IMPLICIT\_SCHEMA sobre o banco de dados, se o nome de esquema implícito ou explícito do procedimento não existir
- Privilégio CREATEIN sobre o esquema, se o nome de esquema do procedimento fizer referência a um esquema existente

Para criar um procedimento armazenado delimitado, nenhuma outra autoridade ou privilégio é necessário.

Para criar um procedimento armazenado não-delimitado, a ID de autorização da instrução também deve conter uma das seguintes autoridades:

- Autoridade CREATE\_NOT\_FENCED sobre o banco de dados
- Autoridade SYSADM ou DBADM

---

## Instalando os transformadores do warehouse

Para instalar os transformadores do warehouse:

1. Insira o CD-ROM do Gerenciador do Warehouse em sua unidade de CD-ROM. A barra de lançamento é aberta.
2. Clique em **Instalar** na barra de lançamento.
3. Na janela Selecionar Produtos, assegure que a caixa de seleção **Gerenciador do Warehouse do DB2** está selecionada, depois clique em **Avançar**.
4. Na janela Selecionar Tipo de Instalação, clique em **Personalizar**, depois clique em **Avançar**.
5. Na janela Selecionar Componentes do DB2, selecione a caixa de seleção **Transformadores do Warehouse**, depois clique em **Avançar**.
6. Na janela Cópia de Arquivos, reveja as seleções. Para alterar alguma delas, clique em **Voltar** para retornar à janela que aceita a alteração de seleção. Clique em **Avançar** para começar a copiar os arquivos.
7. Na janela Configuração Completa, clique em **Finalizar** para reiniciar a estação de trabalho.

### Ativando os transformadores do warehouse

Para ativar os transformadores do warehouse para ser usado pelo destino do warehouse:

1. Inicie o Centro de Data Warehouse:
  - a. Inicie o Centro de Controle clicando em **Iniciar** → **Programas** → **IBM DB2** → **Centro de Controle**.
  - b. Clique no ícone **Centro de Data Warehouse** na barra de ferramentas do Centro de Controle.
2. Na exibição de árvore à esquerda, localize o destino do warehouse para o qual você deseja ativar os transformadores do warehouse e abra o bloco de notas Propriedades.
3. Na página Banco de Dados, na área **Banco de dados de destino**, clique em **Criar transformadores e registrar como delimitado** ou **Criar transformadores e registrar como não-delimitados**. Consulte o auxílio online ou o *SQL Reference* para obter maiores informações sobre procedimentos armazenados delimitados e não-delimitados.
4. Na área **Destino do warehouse**, clique em **Ativar destino para transformadores**.
5. Clique em **OK**.
6. Feche o bloco de notas.

Um único banco de dados pode conter diversos destinos do warehouse; no entanto, é preciso ativar os transformadores do warehouse para cada destino do warehouse. Caso você tenha vários destinos do warehouse em um único banco de dados e as definições para um destino do warehouse são alteradas, os outros destinos naquele banco de dados são afetados.

Por exemplo, quando você elimina os transformadores do warehouse depois de ativá-los para diversos destinos do warehouse, uma mensagem é exibida, indicando que esta alteração afetará outros destinos do warehouse definidos para o banco de dados. Os nomes dos outros destinos são relacionados na mensagem. Você pode optar por cancelar o procedimento de eliminação ou por continuar. Caso continue, todos os processos ou etapas naqueles destinos do warehouse que utilizam os transformadores do warehouse não irão operar, a menos que você crie novamente os transformadores do warehouse.

Quando você muda os transformadores do warehouse de delimitados para não-delimitados, ou destes para delimitados e há vários destinos do warehouse definidos para o banco de dados, uma mensagem é exibida, indicando que esta alteração afetará outros destinos do warehouse definidos para o banco de dados. Os nomes dos outros destinos são relacionados na mensagem. Você pode optar por cancelar a alteração ou continuar. Caso continue, os transformadores são eliminados e depois recriados como

especificado.

---

## Apêndice A. Estrutura do ambiente para os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

Quando o componente Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações, componente Administrador do Catálogo de Informações ou o componente Usuário do Catálogo de Informações é instalado, entradas são incluídas ou modificadas para as diversas variáveis de ambiente e variáveis de usuário do Windows NT. Na Tabela 1 e na Tabela 2, a letra de unidade C indica uma unidade local.

*Tabela 1. Atualizações de variável de ambiente para componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações*

<b>A variável de ambiente:</b>	<b>É incluída ou modificada para incluir:</b>
PATH	C:\SQLLIB\BIN
LOCPATH	C:\SQLLIB\LOCALE
DGWPATH	C:\SQLLIB\DGWIN
VWSPATH	C:\SQLLIB
VWS_FOLDER	nome da pasta do DB2 Universal Database (por exemplo, IBM DB2)
LIB	C:\SQLLIB\LIB
INCLUDE	C:\SQLLIB\LIB
MDIS_PROFILE	Se esta variável não existir, ela é incluída e definida como C:\SQLLIB\METADATA\PROFILES. Se ela existir, ela não será alterada.
VWS_TEMPLATES	C:\SQLLIB\TEMPLATES
VWS_LOGGING	C:\SQLLIB\LOGGING
LC_ALL	Se esta variável não existir, ela é incluída e definida como ll_cc, onde ll é o código do idioma e cc é o código do país (consulte a Tabela 3 na página 57). Se ela existir, ela não será alterada.

*Tabela 2. Atualizações de variáveis de usuário para o Gerenciador do Catálogo de Informações*

<b>A variável do usuário:</b>	<b>É incluída ou modificada para incluir:</b>
LOCPATH	%LOCPATH%
LIB	%LIB%

## Estrutura do ambiente para os componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações

*Tabela 2. Atualizações de variáveis de usuário para o Gerenciador do Catálogo de Informações (continuação)*

**A variável do usuário: É incluída ou modificada para incluir:**

---

INCLUDE

%INCLUDE%

---

## Apêndice B. Considerações sobre o suporte ao idioma nacional para o Gerenciador do Catálogo de Informações

Quando você instala a versão em Inglês do Gerenciador do Catálogo de Informações em um sistema que não seja em Inglês e quer digitar o texto em um idioma diferente do Inglês, você pode alterar a variável de ambiente LC\_ALL do Gerenciador do Catálogo de Informações. Quando a versão em Inglês do Gerenciador do Catálogo de Informações é instalada, a variável de ambiente LC\_ALL é definida para EN\_US. A variável de ambiente LC\_ALL é definida no arquivo AUTOEXEC.BAT no Windows 95 e no Windows 98, e nas variáveis de ambiente do sistema no Windows NT e Windows 2000.

Para alterar o valor da variável do Windows 95 e do Windows 98, inclua a seguinte instrução em seu arquivo AUTOEXEC.BAT:

```
SET LC_ALL=idioma
```

onde *idioma* é o valor na Tabela 3 para o idioma a ser usado.

Para alterar o valor da variável do Windows NT e Windows 2000:

1. Clique em **Iniciar** → **Definições** → **Painel de Controle**.
2. Dê um clique duplo no ícone **Sistema**.
3. Clique na guia **Ambiente** da janela Propriedades do Sistema.
4. Na lista **Variáveis do Sistema**, clique na variável LC\_ALL.
5. No campo **Valor**, digite o valor digitado no Tabela 3 para o idioma a ser usado.
6. Clique em **Definir**.
7. Clique em **Aplicar**.
8. Feche a janela. Reinicie sua estação de trabalho para que a alteração entre em vigor.

Tabela 3. Identificadores de idioma

Idioma - país	valor de LC_ALL
Árabe - Arábia	AR_AA
Búlgaro - Bulgária	BG_BG
Chinês - China	ZH_CN
Chinês - Taiwan	ZH_TW
Croata - Croácia	HR_HR
Checo - República Tcheca	CS_CZ

## Considerações sobre o suporte ao idioma nacional

Tabela 3. Identificadores de idioma (continuação)

<b>Idioma - país</b>	<b>valor de LC_ALL</b>
Dinamarquês - Dinamarca	DA_DK
Holandês - Bélgica	NL_BE
Holandês - Holanda	NL_NL
Inglês - Grã Bretanha	EN_GB
Inglês - Japão	EN_JP
Inglês - Estados Unidos	EN_US
Finlandês - Finlândia	FI_FI
Francês - Bélgica	FR_BE
Francês - Canadá	FR_CA
Francês - França	FR_FR
Francês - Suíça	FR_CH
Alemão - Alemanha	DE_DE
Alemão - Suíça	DE_CH
Grego - Grécia	EL_GR
Hebraico - Israel	IW_IL
Húngaro - Hungria	HU_HU
Islandês - Islândia	IS_IS
Italiano - Itália	IT_IT
Japonês - Japão	JA_JP
Coreano - Coreia	KO_KR
Macedônio - Macedônia	MK_MK
Norueguês - Noruega	NO_NO
Polonês - Polônia	PL_PL
Português - Brasil	PT_BR
Português - Portugal	PT_PT
Romeno - Romênia	RO_RO
Russo - Federação Russa	RU_RU
Eslovaco - República Eslovaca	SK_SK
Esloveno - Eslovênia	SL_SI
Espanhol - Espanha	ES_ES
Sueco - Suécia	SV_SE
Tailandês - Tailândia	TH_TH

## Considerações sobre o suporte ao idioma nacional

*Tabela 3. Identificadores de idioma (continuação)*

<b>Idioma - país</b>	<b>valor de LC_ALL</b>
Turco - Turquia	TR_TR

## Considerações sobre o suporte ao idioma nacional

---

## Apêndice C. Estruturas de ambientes de agentes do warehouse

As informações neste apêndice descrevem a estrutura dos ambientes de agentes do warehouse do AIX e Ambiente Operacional Solaris. Utilize estas informações para ajudá-lo a configurar os ambientes de agentes do warehouse do AIX e Ambiente Operacional Solaris.

A Tabela 4 mostra as estruturas de diretório para os agentes do warehouse do AIX e Ambiente Operacional Solaris.

*Tabela 4. Estruturas de diretório para os agentes do warehouse*

<b>Nestes sistemas operacional:</b>	<b>Este diretório:</b>	<b>Contém:</b>
AIX	/usr/bin/IWH.startup	Arquivo de inicialização do daemon de agente.
	/usr/bin/IWH2AGNT /usr/bin/vwdemon /usr/bin/iwhetrig	Ligações lógicas.
	/usr/lpp/db2_07_01/bin	Arquivos executáveis de agente, ETI, e programas definidos pelo usuário e o arquivo de configuração de ambiente. Este é o diretório de instalação padrão.
	/usr/lpp/db2_07_01/odbc	Arquivo .odbc.ini amostra e os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse.
	/var/IWH	Arquivos de rastreamento. Este é o diretório padrão para os rastreamentos do daemon, rastreamentos de agentes, e arquivos de saída de programas definidos pelo usuário.

## Ambientes de agentes do warehouse

Tabela 4. Estruturas de diretório para os agentes do warehouse (continuação)

<b>Nestes sistemas operacional:</b>	<b>Este diretório:</b>	<b>Contém:</b>
Ambiente Operacional Solaris	/usr/bin/IWH.startup	Arquivo de inicialização do daemon de agente.
	/usr/bin/IWH2AGNT /usr/bin/vwdemon /usr/bin/iwhetrig	Ligações lógicas.
	/opt/IBMdb2/V7.1	Diretório base de instalação padrão.
	/opt/IBMdb2/V7.1/bin	Arquivos executáveis de agente, ETI, e programas definidos pelo usuário e o arquivo de configuração de ambiente.
	/opt/IBMdb2/V7.1/odbc	Arquivo .odbc.ini amostra e os controladores ODBC do Centro de Data Warehouse.
	/opt/IBMdb2/V7.1/lib	Biblioteca de tempo de execução Ambiente Operacional Solaris.
	/var/IWH	Arquivos de rastreamento. Este é o diretório padrão para os rastreamentos do daemon, rastreamentos de agentes, e arquivos de saída de programas definidos pelo usuário.

---

## Apêndice D. Utilizando a Biblioteca do DB2

A biblioteca do DB2 Universal Database consiste em auxílios online, manuais (PDF e HTML) e programas de amostra no formato HTML. Esta seção descreve as informações que são fornecidas e como você pode acessá-las.

Para acessar online as informações do produto, utilize o Centro de Informações. Para obter mais informações, consulte “Acessando Informações com o Centro de Informações” na página 78. Você pode ver as informações sobre tarefas, manuais DB2, detecção de problemas, programas de amostra e informações do DB2 na Web.

---

### Arquivos PDF do DB2 e de Manuais Impressos

#### Informações do DB2

A seguinte tabela divide os manuais do DB2 em quatro categorias:

##### **Guia e Informações de Referência do DB2**

Estes manuais contém as informações comuns do DB2 para todas as plataformas.

##### **Informações de Configuração e Instalação do DB2**

Estes manuais são para o DB2 em uma plataforma específica. Por exemplo, há manuais separados *Iniciação Rápida* para DB2 no OS/2, Windows, e plataformas baseadas em UNIX.

##### **Programas de amostra de plataforma cruzada no HTML**

Estas amostras são a versão HTML das amostras de programas que estão instaladas com o Cliente de Desenvolvimento de Aplicação. As amostras destinam-se apenas a fins informativos e não substituem os programas em si.

##### **Notas do Release**

Estes arquivos contém as últimas informações que não puderam ser incluídas nos manuais DB2.

Os manuais de instalação, notas do release e tutoriais são visíveis em HTML diretamente do CD-ROM do produto. A maioria dos manuais estão disponíveis em HTML no CD-ROM do produto para visualização e no formato Adobe Acrobat (PDF) no CD-ROM das publicações do DB2 para visualizações e impressões. Você pode também solicitar uma cópia impressa da IBM; consulte “Pedidos dos Manuais Impressos” na página 74. A seguinte tabela lista os manuais que podem ser solicitados.

Nas plataformas OS/2 e Windows, você pode instalar os arquivos HTML sob o diretório `sql11ib\doc\html`. As informações do DB2 são traduzidas para diferentes idiomas, de qualquer modo, todas as informações não estão traduzidas para todos os idiomas. Sempre que a informação não esteja disponível em um idioma específico, a informação em Inglês é fornecida.

Nas plataformas UNIX, você pode instalar as versões em idiomas múltiplos dos arquivos HTML sob os diretórios `doc/%L/html`, onde `%L` representa o local. Para obter mais informações, consulte o manual apropriado *Iniciação Rápida*.

Você pode obter manuais do DB2 e acessar as informações de várias maneiras:

- “Exibindo as Informações Online” na página 77
- “Pesquisando Informações Online” na página 82
- “Pedidos dos Manuais Impressos” na página 74
- “Imprimindo os Manuais PDF” na página 74

Tabela 5. Informações do DB2

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
Nome de Arquivo PDF			
Guia do DB2 e Informações de Referência			
<i>Administration Guide</i>	<i>Administration Guide: Planning</i> fornece uma visão geral dos conceitos de banco de dados, informações sobre questões de design (tais como design de banco de dados lógicos e físicos), e uma discussão da alta disponibilidade.	SC09-2946 db2d1x70	db2d0
	<i>Administration Guide: Implementation</i> fornece informações sobre questões de implementação tais como implementar seu design, acessar bancos de dados, auditar, fazer backup e recuperar.	SC09-2944 db2d2x70	
	<i>Administration Guide: Performance</i> fornece informações sobre o ambiente de banco de dados e avaliação de desempenho da aplicação e ajustes.	SC09-2945 db2d3x70	
	Você pode adquirir os três volumes do <i>Administration Guide</i> no idioma Inglês nos Estados Unidos da América, utilizando o formulário número SBOF-8934.		

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>Administrative API Reference</i>	Descreve as interfaces de programação de aplicação do DB2 (APIs) e as estruturas dos dados que você utiliza para gerenciar seus bancos de dados. Este manual também explica como solicitar APIs a partir de suas aplicações.	SC09-2947 db2b0x70	db2b0
<i>Application Building Guide</i>	Oferece informações sobre configuração de ambiente e instruções passo-a-passo sobre como compilar, vincular e executar aplicações do DB2 em plataformas baseadas no Windows, OS/2 e UNIX.	SC09-2948 db2axx70	db2ax
<i>APPC, CPI-C, and SNA Sense Codes</i>	Fornecer informações gerais sobre os códigos de detecção do APPC, CPI-C e SNA que você pode encontrar quando utiliza produtos DB2 Universal Database.  Disponível somente no formato HTML.	Sem número de formulário db2apx70	db2ap
<i>Application Development Guide</i>	Explica como desenvolver aplicações que acessem os bancos de dados do DB2 usando SQL ou Java (JDBC e SQLJ) incorporados. Os tópicos da discussão incluem procedimentos armazenados, escrever funções definidas pelo usuário, criação de tipos definidos pelos usuários, utilização de disparadores e o desenvolvimento de aplicações em ambientes particionados ou com sistemas federados.	SC09-2949 db2a0x70	db2a0
<i>CLI Guide and Reference</i>	Explica como desenvolver as aplicações que acessam os bancos de dados DB2 usando a Interface de Nível de Chamada DB2, uma interface SQL que pode ser solicitada e é compatível com a especificação Microsoft ODBC.	SC09-2950 db210x70	db210
<i>Command Reference</i>	Explica como usar o Processador de Linha de Comando e descreve os comandos DB2 que você pode usar para gerenciar seu banco de dados.	SC09-2951 db2n0x70	db2n0

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>Connectivity Supplement</i>	Oferece informações sobre configuração e referências sobre como usar o DB2 para AS/400, DB2 para OS/390, DB2 para MVS, ou DB2 para VM como solicitantes de aplicação DRDA com servidores DB2 Universal Database. Este manual detalha como utilizar os servidores de aplicação DRDA com solicitadores de aplicação DB2 Connect.	Sem número de formulário db2h1x70	db2h1
	Disponível apenas em HTML e PDF.		
<i>Data Movement Utilities Guide and Reference</i>	Explica como utilizar os utilitários do DB2, tais como importar, exportar, carregar, AutoLoader, e DPROP, que facilita o movimento dos dados.	SC09-2955 db2dmx70	db2dm
<i>Data Warehouse Center Administration Guide</i>	Fornecer informações sobre como construir e manter um data warehouse usando o Centro de Data Warehouse.	SC26-9993 db2ddx70	db2dd
<i>Data Warehouse Center Application Integration Guide</i>	Fornecer informações para auxiliar programadores integrar aplicações com o Centro de Data Warehouse e como o Gerenciador do Catálogo de Informações.	SC26-9994 db2adx70	db2ad
<i>DB2 Connect User's Guide</i>	Fornecer conceitos, programação e informações de uso geral para os produtos DB2 Connect.	SC09-2954 db2c0x70	db2c0
<i>DB2 Query Patroller Administration Guide</i>	Fornecer uma visão geral do sistema DB2 Query Patroller, informações operacionais específicas e administrativas, e informações de tarefas para os utilitários de interface gráfica administrativa de usuários.	SC09-2958 db2dwx70	db2dw
<i>DB2 Query Patroller User's Guide</i>	Descrever como utilizar as ferramentas e funções do DB2 Query Patroller.	SC09-2960 db2wwx70	db2ww
<i>Glossary</i>	Fornecer definições para termos usados no DB2 e seus componentes.	Sem número de formulário	db2t0
	Disponível no formato HTML e no <i>SQL Reference</i> .	db2t0x70	

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>Image, Audio, and Video Extenders Administration and Programming</i>	Fornecer informações gerais sobre os extenders do DB2, e informações sobre a administração e configuração de extenders de imagem, áudio e vídeo (IAV) e sobre a programação utilizando os extenders IAV. Ele inclui informações de referência, de diagnósticos (com mensagens) e amostras.	SC26-9929 dmbu7x70	dmbu7
<i>Information Catalog Manager Administration Guide</i>	Fornecer orientação sobre o gerenciamento dos catálogos de informações.	SC26-9995 db2dix70	db2di
<i>Information Catalog Manager Programming Guide and Reference</i>	Fornecer definições para as interfaces preparadas para o Gerenciador do Catálogo de Informações.	SC26-9997 db2bix70	db2bi
<i>Information Catalog Manager User's Guide</i>	Fornecer informações sobre a interface de usuário do Gerenciador do Catálogo de Informações.	SC26-9996 db2aix70	db2ai
<i>Suplemento de Instalação e Configuração</i>	Orientar você no planejamento, instalação e configuração de clientes DB2 de plataforma específica. Este suplemento também contém informações sobre a confecção de binds, configuração de comunicações cliente e servidor, ferramentas GUI do DB2, DRDA AS, instalação distribuída, a configuração de solicitações distribuídas e os acessos a fontes de dados heterogêneos.	G517-6945 db2iyx70	db2iy
<i>Referência de Mensagens</i>	Lista as mensagens e códigos emitidos pelo DB2, o Gerenciador do Catálogo de Informações, e o Centro de Data Warehouse, e descreve as ações que você deve tomar.  Você pode adquirir ambos os volumes do Referência de Mensagens no idioma Inglês nos Estados Unidos da América com o número de formulário SBOF-8932.	Volume 1 G517-6950  db2m1x70 Volume 2 G517-6951  db2m2x70	db2m0
<i>OLAP Integration Server Administration Guide</i>	Explica como usar o componente Gerenciador de Administração do OLAP Integration Server.	SC27-0787 db2dpx70	n/a

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>OLAP Integration Server Metaoutline User's Guide</i>	Explica como criar e preencher metaoutlines OLAP usando a interface Metaoutline OLAP padrão (não pelo uso do Assistente Metaoutline).	SC27-0784 db2upx70	n/a
<i>OLAP Integration Server Model User's Guide</i>	Explica como criar modelos OLAP usando a interface Modelo OLAP (não pelo uso do Assistente de Modelo).	SC27-0783 db2lpx70	n/a
<i>OLAP Setup and User's Guide</i>	Fornece a configuração e informações de configuração para o OLAP Starter Kit.	SC27-0702 db2ipx70	db2ip
<i>OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Excel</i>	Descreve como usar o programa de planilha Excel para analisar os dados OLAP.	SC27-0786 db2epx70	db2ep
<i>OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide for Lotus 1-2-3</i>	Descreve como usar o programa de planilha Lotus 1-2-3 para analisar os dados OLAP.	SC27-0785 db2tpx70	db2tp
<i>Replication Guide and Reference</i>	Fornece informações de planejamento, configuração, administração e uso para as ferramentas de Replicação IBM fornecidas com o DB2.	SC26-9920 db2e0x70	db2e0
<i>Spatial Extender User's Guide and Reference</i>	Fornece informações sobre instalação, configuração, administração, programação e detecção de problemas do Spatial Extender. Também fornece descrições significativas dos conceitos de dados espaciais e oferece informações de referências específicas (mensagens e SQL) para o Spatial Extender.	SC27-0701 db2sbx70	db2sb
<i>SQL Getting Started</i>	Introduz os conceitos SQL e fornece exemplos para muitas construções e tarefas.	SC09-2973 db2y0x70	db2y0

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>SQL Reference, Volume 1 e Volume 2</i>	<p>Descreve a sintaxe SQL, sua semântica e as regras da linguagem. Este manual inclui também informações sobre incompatibilidades a cada liberação, os limites dos produtos e as visualizações de catálogos.</p> <p>Você pode adquirir ambos volumes do <i>SQL Reference</i> no idioma Inglês nos Estados Unidos com o número do formulário SBOF-8933.</p>	<p>Volume 1 SC09-2974</p> <p>db2s1x70</p> <p>Volume 2 SC09-2975</p> <p>db2s2x70</p>	db2s0
<i>System Monitor Guide and Reference</i>	<p>Descreve como coletar diferentes tipos de informações sobre banco de dados e seu gerenciador. Este manual explica como usar as informações para compreender a atividade de banco de dados, melhorar o desempenho e determinar a causa de problemas.</p>	<p>SC09-2956</p> <p>db2f0x70</p>	db2f0
<i>Text Extender Administration and Programming</i>	<p>Fornecer informações gerais sobre os extenders do DB2, e informações sobre a administração e configuração do extender de texto e sobre a programação utilizando os extenders de texto. Ele inclui informações de referência, de diagnósticos (com mensagens) e amostras.</p>	<p>SC26-9930</p> <p>desu9x70</p>	desu9
<i>Troubleshooting Guide</i>	<p>Ajuda você a determinar a origem dos erros, a fazer recuperação a partir dos problemas e a usar as ferramentas de diagnóstico ao consultar o Serviço do Cliente DB2.</p>	<p>GC09-2850</p> <p>db2p0x70</p>	db2p0
<i>Novidades</i>	<p>Descreve os novos recursos, funções e melhorias do DB2 Universal Database, Versão 7.</p>	<p>S517-6963</p> <p>db2q0x70</p>	db2q0
<b>Instalação do DB2 e Informações de Configuração</b>			

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>DB2 Connect Enterprise Edition para OS/2 e Windows Iniciação Rápida</i>	Fornecer informações sobre planejamento, migração, instalação e configuração do DB2 Connect Enterprise Edition no OS/2 e Sistemas operacionais Windows de 32 bits. Este manual possui também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	G517-6944 db2c6x70	db2c6
<i>DB2 Connect Enterprise Edition for UNIX Quick Beginnings</i>	Fornecer informações sobre planejamento, migração, instalação, configuração e tarefas do DB2 Connect Enterprise Edition em plataformas baseadas em UNIX. Este manual possui também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	GC09-2952 db2cyx70	db2cy
<i>DB2 Connect Personal Edition Quick Beginnings</i>	Fornecer informações sobre planejamento, migração, instalação, configuração para o DB2 Connect Personal Edition em OS/2 e Sistemas operacionais Windows de 32 bits. Este manual possui também informações sobre instalação e configuração para todos os clientes suportados.	GC09-2967 db2c1x70	db2c1
<i>DB2 Connect Personal Edition Quick Beginnings for Linux</i>	Fornecer informações de planejamento, instalação, migração e configuração para o DB2 Connect Personal Edition em todas as distribuições Linux suportadas.	GC09-2962 db2c4x70	db2c4
<i>DB2 Data Links Manager Quick Beginnings</i>	Fornecer informações sobre planejamento, instalação, configuração e tarefas para os sistemas operacionais Gerenciador do Data Links do DB2 para AIX e Windows de 32 bits.	GC09-2966 db2z6x70	db2z6
<i>DB2 Enterprise - Extended Edition for UNIX Quick Beginnings</i>	Fornecer informações sobre planejamento, instalação e configuração para o DB2 Enterprise - Extended Edition em plataformas baseadas em UNIX. Este manual possui também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	GC09-2964 db2v3x70	db2v3

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>DB2 Enterprise - Extended Edition for Windows Quick Beginnings</i>	Fornecer informações sobre planejamento, instalação e configuração do DB2 Enterprise - Extended Edition para sistemas operacionais Windows de 32 bits. Este manual possui também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	GC09-2963 db2v6x70	db2v6
<i>DB2 para OS/2 Iniciação Rápida</i>	Fornecer informações sobre planejamento, instalação, migração e configuração do DB2 Universal Database no sistema operacional OS/2. Este manual possui também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	G517-6947 db2i2x70	db2i2
<i>DB2 for UNIX Quick Beginnings</i>	Fornecer planejamento, instalação, migração e configuração para plataformas DB2 Universal Database e plataformas baseadas em UNIX. Este manual possui também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	GC09-2970 db2ixx70	db2ix
<i>DB2 para Windows Iniciação Rápida</i>	Fornecer planejamento, instalação, migração e configuração para plataformas DB2 Universal Database e plataformas Sistemas operacionais Windows de 32 bits. Este manual possui também informações sobre instalação e configuração para muitos clientes suportados.	G517-6949 db2i6x70	db2i6
<i>DB2 Personal Edition Iniciação Rápida</i>	Fornecer informações sobre planejamento, instalação, migração e configuração para o DB2 Universal Database Personal Edition no OS/2 e Sistemas operacionais Windows de 32 bits.	G517-6948 db2i1x70	db2i1
<i>DB2 Personal Edition Quick Beginnings for Linux</i>	Fornecer informações de planejamento, instalação, migração e configuração para o DB2 Universal Database Personal Edition em todas as distribuições Linux suportadas.	GC09-2972 db2i4x70	db2i4

Tabela 5. Informações do DB2 (continuação)

Nome	Descrição	Número do Formulário	Diretório HTML
		Nome de Arquivo PDF	
<i>DB2 Query Patroller Installation Guide</i>	Fornecer informações de instalação sobre o DB2 Query Patroller.	GC09-2959 db2iwx70	db2iw
<i>DB2 Warehouse Manager Installation Guide</i>	Fornecer informações de instalação para agentes warehouse, transformadores warehouse e o Gerenciador do Catálogo de Informações.	GC26-9998 db2idx70	db2id
<b>Programas de Amostra para Plataforma Cruzada em HTML</b>			
Programas de amostra em HTML	Fornecer, para fins informativos, os programas de amostra no formato HTML para as linguagens de programação em todas as plataformas suportadas pelo DB2. Os programas de amostra são fornecidos apenas com o propósito de informação. Nem todos as amostras estão disponíveis para todos os idiomas. As amostras HTML estão disponíveis apenas quando o Cliente de Desenvolvimento do DB2 encontra-se instalado.  Para mais informações sobre os programas, consulte o <i>Application Building Guide</i> .	Sem número de formulário	db2hs
<b>Notas do Release</b>			
<i>Notas do Release do DB2 Connect</i>	Fornecer as últimas informações que não puderam ser incluídas nos manuais DB2 Connect.	Veja a nota #2.	db2cr
<i>Notas da Instalação do DB2</i>	Fornecer as últimas informações específicas que não puderam ser incluídas nos manuais DB2.	Disponível apenas no CD-ROM do produto.	
<i>Notas do Release do DB2</i>	Fornecer as últimas informações sobre todos os produtos DB2 e recursos que não puderam ser incluídos nos manuais DB2.	Veja a nota #2.	db2ir

## Notas:

1. O caractere *x* na sexta posição do nome do arquivo indica a versão do idioma de um manual. Por exemplo, o nome do arquivo db2d0e70 identifica a versão em Inglês do *Administration Guide* e o nome do arquivo db2d0f70 identifica a versão em Francês do mesmo manual. As seguintes letras são utilizadas na sexta posição do nome do arquivo para indicar a versão do idioma:

<b>Idioma</b>	<b>Identificador</b>
Português do Brasil	b
Búlgaro	u
Tcheco	x
Dinamarquês	d
Holandês	q
Inglês	e
Finlandês	y
Francês	f
Alemão	g
Grego	a
Húngaro	h
Italiano	i
Japonês	j
Coreano	k
Norueguês	n
Polonês	p
Português	v
Russo	r
Chinês Simplificado	c
Esloveno	l
Espanhol	z
Sueco	s
Chinês Simplificado	t
Turco	m

2. As últimas informações que não puderam ser incluídas nos manuais DB2 estão disponíveis nas Notas do Release no formato HTML e como um arquivo ASCII. A versão HTML está disponível a partir do Centro de Informações e nos CD-ROMs do produto. Para exibir o arquivo ASCII:
  - Sobre plataformas com base em UNIX, consulte o arquivo `Release.Notes`. Este arquivo está localizado no diretório `DB2DIR/Readme/%L`, em que `%L` representa o nome do local e `DB2DIR` representa:
    - `/usr/lpp/db2_07_01` no AIX
    - `/opt/IBMDB2/V7.1` no HP-UX, PTX, Solaris, e Silicon Graphics IRIX
    - `/usr/IBMDB2/V7.1` no Linux.

- Sobre outras plataformas, consulte o arquivo RELEASE.TXT. Este arquivo está localizado no diretório onde o produto foi instalado. Nas plataformas OS/2, você pode também fazer um clique duplo na pasta **IBM DB2** em seguida um clique duplo no ícone **Notas do Release**.

## Imprimindo os Manuais PDF

Se preferir cópias impressas dos manuais, você pode imprimir os arquivos PDF encontrados no CD-ROM das publicações DB2. Utilizando o Adobe Acrobat Reader, você pode imprimir o manual inteiro ou uma faixa específica de páginas. Para o nome do arquivo de cada manual na biblioteca, consulte Tabela 5 na página 64.

Você pode obter a última versão do Adobe Acrobat Reader a partir do site Web Adobe em <http://www.adobe.com>.

os arquivos PDF estão incluídos no CD-ROM das publicações do DB2 com uma extensão de arquivo PDF. Para acessar os arquivos PDF:

1. Insira o CD-ROM de publicações do DB2. Nas plataformas baseadas em UNIX, monte o CD-ROM publicações do DB2. Consulte o seu manual *Iniciação Rápida* para o procedimento de montagem.
2. Inicie o Acrobat Reader.
3. Abra o arquivo PDF desejado a partir de uma das seguintes localizações.
  - Em plataformas do OS/2 e Windows:  
diretório *x:\doc\idioma*, em que *x* representa a unidade de CD-ROM e *idioma* representa os dois caracteres do código do país que representa seu idioma (por exemplo, EN para Inglês).
  - Em plataformas com base em UNIX:  
diretório */cdrom/doc/%L* no CD-ROM, em que */cdrom* representa o ponto de montagem do CD-ROM e *%L* representa o nome do local desejado.

Você pode também copiar os arquivos PDF a partir do CD-ROM para um local ou unidade da rede e então lê-los a partir daí.

## Pedidos dos Manuais Impressos

Você pode solicitar os manuais DB2 impressos individualmente ou como um conjunto (apenas nos Estados Unidos) utilizando uma lista de vendas de número de formulários (SBOF). Para solicitar manuais, entre em contato com o revendedor autorizado IBM ou com o representante de marketing IBM ou telefone 0-800-784-262, no Brasil. Você também pode solicitar os manuais a partir da página Web em <http://www.elink.ibm.com/pbl/pbl>.

Dois conjuntos de manuais estão disponíveis. O SBOF-8935 fornece informações de uso e referência para o Gerenciador do Warehouse do DB2. O

SBOF-8931 fornece informações de uso e referência para os produtos e recursos do DB2 Universal Database. O conteúdo de cada SBOF é listado na seguinte tabela:

Tabela 6. Pedindo os manuais impressos

Número do SBOF	Manuais Incluídos	
SBOF-8931	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Administration Guide: Planning</li> <li>• Administration Guide: Implementation</li> <li>• Administration Guide: Performance</li> <li>• Administrative API Reference</li> <li>• Application Building Guide</li> <li>• Application Development Guide</li> <li>• CLI Guide and Reference</li> <li>• Command Reference</li> <li>• Data Movement Utilities Guide and Reference</li> <li>• Data Warehouse Center Administration Guide</li> <li>• Data Warehouse Center Application Integration Guide</li> <li>• DB2 Connect User's Guide</li> <li>• Suplemento de Instalação e Configuração</li> <li>• Image, Audio, and Video Extenders Administration and Programming</li> <li>• Referência de Mensagens, Volumes 1 e 2</li> <li>• OLAP Integration Server Administration Guide</li> <li>• OLAP Integration Server Metaoutline User's Guide</li> <li>• OLAP Integration Server Model User's Guide</li> <li>• OLAP Integration Server User's Guide</li> <li>• OLAP Setup and User's Guide</li> <li>• OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide para Excel</li> <li>• OLAP Spreadsheet Add-in User's Guide para Lotus 1-2-3</li> <li>• Replication Guide and Reference</li> <li>• Spatial Extender Administration and Programming Guide</li> <li>• SQL Getting Started</li> <li>• SQL Reference, Volumes 1 e 2</li> <li>• System Monitor Guide and Reference</li> <li>• Text Extender Administration and Programming</li> <li>• Troubleshooting Guide</li> <li>• Novidades</li> </ul>	
SBOF-8935	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Information Catalog Manager Administration Guide</li> <li>• Information Catalog Manager User's Guide</li> <li>• Information Catalog Manager Programming Guide and Reference</li> <li>• Query Patroller Administration Guide</li> <li>• Query Patroller User's Guide</li> </ul>	

## Documentação Online do DB2

### Acessando o Auxílio Online

O auxílio online está disponível em todos os componentes do DB2. A tabela a seguir descreve os vários tipos de auxílio.

<b>Tipo de Auxílio</b>	<b>Conteúdos</b>	<b>Como Acessar...</b>
<i>Auxílio de Comando</i>	Explica a sintaxe dos comandos no processador de linha de comando.	<p>A partir do processador de linha de comando na modalidade interativa, inclua:</p> <p style="padding-left: 40px;">? <i>comando</i></p> <p>em que <i>comando</i> representa uma palavra-chave ou um comando inteiro.</p> <p>Por exemplo, ? catalog exhibe o auxílio para todos os comandos CATALOG e ? catalog database exhibe o auxílio para o comando CATALOG DATABASE.</p>
<i>Auxílio do Assistente de Configuração do Cliente</i>	Explica as tarefas que você pode executar em uma janela ou bloco de notas. O auxílio inclui uma visão geral e as informações dos pré-requisitos que você precisa saber e descreve como usar os controles de janela ou bloco de notas.	A partir de uma janela ou bloco de notas, clique o botão de comando <b>Auxílio</b> ou tecle <b>F1</b> .
<i>Auxílio do Centro de Comando</i>		
<i>Auxílio do Centro de Controle</i>		
<i>Auxílio do Centro de Data Warehouse</i>		
<i>Auxílio do Analisador de Eventos</i>		
<i>Auxílio do Gerenciador do Catálogo de Informações</i>		
<i>Auxílio do Centro de Administração do Satellite</i>		
<i>Auxílio do Centro de Script</i>		

<b>Tipo de Auxílio</b>	<b>Conteúdos</b>	<b>Como Acessar...</b>
<i>Auxílio de Mensagem</i>	Descreve o motivo de uma mensagem e a ação a ser tomada.	<p>A partir do processador de linha de comando na modalidade interativa, inclua:</p> <pre>? XXXnnnnn</pre> <p>em que <i>XXXnnnnn</i> representa um identificador de mensagem válido.</p> <p>Por exemplo, ? SQL30081 exibe o auxílio sobre a mensagem SQL30081.</p> <p>Para ver uma tela de auxílio de mensagem de cada vez, inclua:</p> <pre>? XXXnnnnn   mais</pre> <p>Para salvar um auxílio de mensagem em um arquivo, inclua:</p> <pre>? XXXnnnnn &gt; nomearq.ext</pre> <p>em que <i>nomearq.ext</i> representa o arquivo em que você deseja salvar o auxílio de mensagem.</p>
<i>Auxílio para SQL</i>	Explica a sintaxe das instruções SQL.	<p>A partir do processador de linha de comando na modalidade interativa, inclua:</p> <pre>help instrução</pre> <p>em que a <i>instrução</i> representa uma instrução SQL.</p> <p>Por exemplo, help SELECT exibe auxílio sobre a instrução SELECT.</p> <p><b>Nota:</b> O auxílio SQL não está disponível em plataformas baseadas em UNIX.</p>
<i>Auxílio SQLSTATE</i>	Explica os estados SQL e códigos de classes.	<p>A partir do processador de linha de comando na modalidade interativa, inclua:</p> <pre>? sqlstate ou ? código da classe</pre> <p>em que <i>sqlstate</i> representa um estado SQL de cinco dígitos do estado SQL e o <i>código da classe</i> representa os dois primeiros dígitos do estado SQL.</p> <p>Por exemplo, ? 08003 exibe o auxílio para o estado SQL 08003 e ? 08 exibe o auxílio para o código de classe 08.</p>

## Exibindo as Informações Online

Os manuais fornecidos com este produto estão em formato de cópia eletrônica Hypertext Markup Language (HTML). O formato de arquivo permite que

você pesquise ou consulte as informações e fornece links de hipertexto às informações relacionadas. Ele também torna mais fácil compartilhar a biblioteca em seu site.

Os manuais online e os programas de amostra podem ser exibidos com qualquer navegador que esteja de acordo com as especificações do HTML Versão 3.2.

Para exibir os manuais online ou os programas de amostra:

- Se estiver executando ferramentas de administração do DB2, utilize o Centro de Informações.
- Em um navegador, clique em **Arquivo** —>**Abrir Página**. A página aberta contém descrições e links aos manuais do DB2:
  - Nas plataformas com base em UNIX, abra a seguinte página:

```
INSTHOME/sql1lib/doc/%L/html/index.htm
```

onde %L representa o nome do local.

- Em outras plataformas, abra a seguinte página:

```
sql1lib\doc\html\index.htm
```

O caminho está localizado na unidade em que o DB2 está instalado.

Caso não tenha instalado o Centro de Informações, você pode abrir a página dando um clique duplo no ícone **Informações do DB2**. Dependendo do sistema que você estiver utilizando, o ícone está na pasta do produto principal ou no menu Iniciar do Windows.

### **Instalando o Navegador Netscape**

Caso não tenha ainda um navegador Web instalado, você pode instalar o Netscape a partir do CD-ROM Netscape encontrado nos quadros dos produtos. Para instruções detalhadas de como instalá-lo, execute o seguinte:

1. Insira o CD-ROM Netscape.
2. Apenas nas plataformas baseadas em UNIX, monte o CD-ROM. Consulte o seu manual *Iniciação Rápida* para o procedimento de montagem.
3. Para instruções de instalação, consulte o arquivo `CDNAVnn.txt`, em que *nn* representa seus dois caracteres identificadores do idioma. O arquivo está localizado no diretório raiz do CD-ROM.

### **Acessando Informações com o Centro de Informações**

O Centro de Informações fornece um acesso rápido às informações do produto DB2. O Centro de Informações está disponível em todas as plataformas em que as ferramentas de administração do DB2 estão disponíveis.

Você pode abrir o Centro de Informações dando um clique duplo no ícone Centro de Informações. Dependendo do sistema que você está utilizando, o ícone está na pasta Informações, na pasta do produto principal ou no menu do Windows **Iniciar**.

Você pode também acessar o Centro de Informações usando a barra de ferramentas e o menu **Auxílio** na plataforma Windows DB2.

O Centro de Informações fornece seis tipos de informações. Clique na guia apropriada para olhar os tópicos fornecidos para o determinado tipo.

<b>Tarefas</b>	Tarefas chave que você pode executar usando o DB2.
<b>Referência</b>	Informações de referência do DB2, tais como palavras-chave, comandos e APIs.
<b>Manuais</b>	Manuais DB2.
<b>Deteção de Problemas</b>	Categorias de mensagens de erros e suas ações de recuperação.
<b>Programas de Amostra</b>	Programas de amostra que acompanham o Cliente de Desenvolvimento de Aplicações do DB2. Caso não instale o Cliente de Desenvolvimento de Aplicações do DB2, esta guia não é exibida.
<b>Web</b>	Informações do DB2 na World Wide Web. Para acessar estas informações, você deve ter uma conexão à Web a partir de seu sistema.

Quando você selecionar um item em uma das listas, o Centro de Informações exibe as informações. A exibição pode ser a do auxílio do sistema, um editor ou um navegador de rede, dependendo dos tipos de informações que você selecionar.

O Centro de Informações fornece um recurso de pesquisa, assim você pode procurar por um tópico específico sem navegar nas listas.

Para uma pesquisa de texto completa, siga o link de hipertexto, no Centro de Informações para o formulário de pesquisa **Pesquisar Informações Online do DB2**.

Geralmente, o servidor de pesquisa HTML é iniciado automaticamente. Caso uma pesquisa nas informações HTML não funcione, talvez seja necessário iniciar o servidor de pesquisa usando um dos seguintes métodos:

## No Windows

Clique em **Iniciar** e selecione **Programas** —> **IBM DB2** —> **Informações** —> **Iniciar Servidor de Pesquisa HTML**.

## No OS/2

Dê um clique duplo na pasta **DB2 para OS/2**, em seguida dê um clique duplo no ícone **Iniciar Servidor de Pesquisa HTML**.

Consulte as notas sobre o release caso tenha algum outro problema ao buscar informações HTML.

**Nota:** A função de Pesquisa não está disponível nos ambientes Linux, PTX e Silicon Graphics IRIX.

## Utilizando Assistentes do DB2

Os Assistentes o ajudam a completar tarefas administrativas levando você, na tarefa, a uma etapa de cada vez. Os Assistentes estão disponíveis através do Centro de Controle e do Assistente de Configuração do Cliente. A tabela a seguir lista os assistentes e descreve seus propósitos.

**Nota:** Os assistentes Criar Banco de Dados, Criar Índice e Configurar Atualização de Multi-sites estão disponíveis para o ambiente banco de dados particionado.

<b>Assistente</b>	<b>Ajuda Você a...</b>	<b>Como Acessar...</b>
<i>Incluir Banco de Dados</i>	Catalogar um banco de dados em uma estação de trabalho cliente.	A partir do Assistente de Configuração de Cliente, clique em <b>Incluir</b> .
<i>Backup do Banco de Dados</i>	Determinar, criar e programar um plano de backup.	A partir do Centro de Controle, dê um clique com o botão direito no banco de dados que você deseja fazer o backup e selecione <b>Fazer Backup</b> —> <b>do Banco de Dados Utilizando o Assistente</b> .
<i>Configurar Atualização de Multi-site</i>	Configurar uma atualização multi-sites, uma transação distribuída, ou um commit de duas fases.	A partir do Centro de Controle, clique como o botão direito na pasta <b>Bancos de Dados</b> e selecione <b>Multi-site Atualizar</b> .
<i>Criar Banco de Dados</i>	Criar um banco de dados e executar algumas tarefas básicas de configuração.	A partir do Centro de Controle, clique com o botão direito na pasta <b>Bancos de Dados</b> e selecione <b>Criar</b> —> <b>Banco de Dados Utilizando o Assistente</b> .

<b>Assistente</b>	<b>Ajuda Você a...</b>	<b>Como Acessar...</b>
<i>Criar Tabela</i>	Selecione os tipos de dados básicos e crie uma chave primária para a tabela.	A partir do Centro de Controle, clique com o botão direito no ícone <b>Tabelas</b> e selecione <b>Criar</b> —> <b>Tabela Utilizando o Assistente</b> .
<i>Criar Table Space</i>	Crie um novo table space.	A partir do Centro de Controle clique com o botão direito no ícone <b>Table Spaces</b> e selecione <b>Criar</b> —> <b>Table Space Utilizando o Assistente</b> .
<i>Criar Índice</i>	Informe os índices a serem criados e eliminados para todas as suas consultas.	a partir do Centro de Controle, clique com o botão direito no ícone <b>Índice</b> e selecione <b>Criar</b> —> <b>Índice Utilizando o Assistente</b> .
<i>Configuração de Desempenho</i>	Ajuste o desempenho de um banco de dados atualizando os parâmetros de configuração que correspondam às exigências de seu empreendimento.	A partir do Centro de Controle, clique com o botão direito no banco de dados que você deseja afinar e selecione <b>Configurar Desempenho Utilizando o Assistente</b> .  Para o ambiente de banco de dados particionado, a partir da exibição <b>Partições de Banco de Dados</b> , clique com o botão direito na partição de banco de dados que você deseja afinar e selecione <b>Configurar Desempenho Utilizando o Assistente</b> .
<i>Restaurar Banco de Dados</i>	Recuperar um banco de dados após uma falha. Ele ajuda a compreender qual cópia de segurança utilizar e quais registros reproduzir.	A partir do Centro de Controle, clique com o botão direito no banco de dados que você deseja restaurar e selecione <b>Restaurar</b> —> <b>Banco de Dados Utilizando o Assistente</b> .

## Configurando um Servidor de Documento

Por padrão, as informações do DB2 são instaladas em seu sistema local. Isto significa que cada pessoa que precisa acessar as informações do DB2 deve instalar os mesmos arquivos. Para armazenar as informações do DB2 em um único local, execute as seguintes etapas:

1. Copie todos os arquivos e subdiretórios do `\sql11ib\doc\html` em seu sistema local para um servidor Web. Cada manual possui seu próprio subdiretório que contém todos os arquivos HTML e GIF que compõem o manual. Certifique-se de que a estrutura de diretórios permaneça a mesma.

2. Configure o servidor Web para procurar os arquivos no novo local. Para informações, consulte o Apêndice NetQuestion no *Suplemento de Instalação e Configuração*.
3. Se estiver utilizando a versão Java do Centro de Informações, você pode especificar uma URL base para todos os arquivos HTML. Você deve utilizar a URL para a lista de manuais.
4. Quando puder visualizar os arquivos do manual, você pode marcar os tópicos vistos com mais frequência. É provável que você queira marcar as seguintes páginas:
  - Lista de manuais
  - Índice dos manuais utilizados frequentemente
  - Artigos referenciados frequentemente, como o tópico ALTER TABLE
  - O formulário de Pesquisa

Para informações sobre como você pode tratar os arquivos de documentação online do DB2 Universal Database a partir de uma máquina central, consulte o Apêndice NetQuestion no *Suplemento de Instalação e Configuração*.

## **Pesquisando Informações Online**

Para procurar informações nos arquivos HTML, use um dos seguintes métodos:

- Clique em **Pesquisar** no alto do quadro. Use o formulário de busca para encontrar um tópico específico. Esta função não está disponível nos ambientes Linux, PTX ou Silicon Graphics IRIX.
- Clique em **Índice** no alto do quadro. Utilize o índice para encontrar um tópico específico no manual.
- Exiba a tabela de conteúdo ou índice do auxílio ou o manual HTML e depois utilize a função localizar do navegador da Web para encontrar um tópico específico no manual.
- Use a função bookmark do navegador da Web para retornar rapidamente a um tópico específico.
- Use a função busca do Centro de Informações para encontrar tópicos específicos. Consulte a seção “Acessando Informações com o Centro de Informações” na página 78 para obter detalhes.

---

## Avisos

A IBM provavelmente não oferece em todos os países os produtos, serviços e recursos apresentados neste documento. Consulte seu representante IBM local para obter informações sobre os produtos e serviços atualmente disponíveis em sua área. Nenhuma referência a produto, programa ou serviço da IBM tem por intenção afirmar ou subentender que apenas tal produto, programa ou serviço da IBM possa ser usado. Qualquer produto, programa ou serviço de funcionalidade equivalente, que não infrinja os direitos de propriedade intelectual da IBM, pode ser utilizado no lugar dos mesmos. No entanto, é de responsabilidade do usuário avaliar e verificar a operação de qualquer produto, programa ou serviço que não seja IBM.

A IBM pode ter patentes ou solicitações de patentes pendentes relativas a assuntos tratados neste documento. O fornecimento deste documento não confere a seu portador nenhum tipo de licença com relação a essas patentes. Consultas por escrito a respeito de licenças podem ser encaminhadas ao:

Gerente de Relações Comerciais e Industriais da IBM  
Av. Pasteur, 138/146  
Botafogo - Rio de Janeiro  
22290-240  
Brasil.

**O parágrafo a seguir não se aplica ao Reino Unido ou a qualquer outro país onde tais condições sejam incompatíveis com a lei local: A INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION FORNECE ESTA PUBLICAÇÃO “COMO ESTÁ” SEM QUALQUER TIPO DE GARANTIA, EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, PORÉM NÃO LIMITANDO-SE, ÀS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO-VIOLAÇÃO, COMERCIALIDADE OU ADAPTABILIDADE PARA UM DETERMINADA FIM. Alguns estados não permitem a renúncia de garantias expressas ou implícitas em determinadas transações, sendo assim, é possível que esta declaração não se aplique a você.**

Esta informações podem conter imprecisões técnicas ou erros tipográficos. Alterações periódicas são efetuadas nestas informações; estas alterações são incorporadas em novas edições da publicação. A IBM pode fazer melhorias e/ou alterações no(s) produto(s) e/ou programa(s) descritos nesta publicação a qualquer momento sem aviso prévio.

Referências nestas informações a sites Web que não são da IBM são fornecidos apenas por conveniência e não servem, de modo algum, como um endosso a estes sites Web. O material nestes sites Web não fazem parte do material deste produto IBM e o uso dos mesmos é de sua própria responsabilidade.

A IBM pode usar ou distribuir todas as informações enviadas por você da forma como ela julgar conveniente, sem incorrer em qualquer tipo de obrigação em relação a você.

Portadores de Licenças deste programa que desejarem ter informações sobre ele para: (1) a troca de informações entre programas criados independentemente e outros programas (inclusive este), e (2) o uso mútuo de informações intercambiadas, devem entrar em contato com o:

Centro de Atendimento a Clientes IBM  
Av. Pasteur, 138/146  
Botafogo - RJ  
22290-240  
Brasil.

Estas informações podem estar disponíveis, observadas as condições e os termos apropriados, incluindo, em alguns casos, o pagamento de uma taxa.

O programa licenciado descrito nestas informações e todo material licenciado disponível para ele são fornecidos pela IBM sob os termos do IBM Customer Agreement, IBM International Program License Agreement ou qualquer acordo equivalente.

Todos os dados de desempenho aqui contidos foram determinados em um ambiente controlado. Sendo assim, os resultados obtidos em outros ambientes operacionais podem variar significativamente. Algumas medidas podem ter sido tomadas em sistemas em nível de desenvolvimento e não há garantia de que estas medidas serão iguais nos sistemas geralmente disponíveis. Além disso, algumas medidas podem ter sido estimadas através de extrapolação. Os resultados reais podem variar. Os usuários deste documento devem verificar os dados aplicáveis para seu ambiente específico.

As informações relacionadas a produtos que não são da IBM foram obtidas dos fornecedores destes produtos, de declarações publicadas por eles e de outras fontes publicamente disponíveis. A IBM não testou estes produtos e não pode garantir a precisão do desempenho, compatibilidade e qualquer outra reclamação relacionada a produtos que não sejam da IBM. Dúvidas sobre a capacidade dos produtos que não são da IBM devem ser endereçadas aos fornecedores destes produtos.

Todas as declarações relacionadas ao rumo ou intenções futuras da IBM estão sujeitas a serem alteradas ou retiradas sem aviso prévio, e representam apenas metas e objetivos.

Estas informações podem conter exemplos dos dados e relatórios utilizados em operações comerciais cotidianas. Para ilustrá-las o mais completamente possível, os exemplos incluem nomes de pessoas, empresas, marcas e

produtos. Todos esses nomes são fictícios e qualquer semelhança com nomes e endereços utilizados por uma empresa comercial real é mera coincidência.

#### LICENÇA DE DIREITOS AUTORAIS:

Estas informações podem conter programas de aplicação amostra em linguagem fonte, que ilustram técnicas de programação em várias plataformas operacionais. Estes programas de amostra podem ser copiados, modificados ou distribuídos em qualquer formato sem pagamento à IBM, para fins de desenvolvimento, uso, marketing ou distribuição de programas de aplicação que estejam de acordo com a interface de programação da aplicação para a plataforma operacional para a qual os programas de amostra foram desenvolvidos. Estes exemplos não foram completamente testados sob todas as condições. Sendo assim, a IBM não pode garantir ou inferir a confiabilidade, utilidade ou função destes programas.

Cada cópia ou qualquer parte destes programas de amostra ou qualquer trabalho derivativo deve incluir um aviso de direitos autorais como este:

© (nome de sua empresa) (ano). Partes deste código são derivadas do IBM Corp. Sample Programs. © Copyright IBM Corp. \_digite o ano ou anos\_. Todos os direitos reservados.

---

## Marcas

Os termos a seguir são marcas da International Business Machines Corporation nos Estados Unidos, outros países ou em ambos.

ACF/VTAM	IBM
AISPO	IMS
AIX	IMS/ESA
AIX/6000	LAN DistanceMVS
AIXwindows	MVS/ESA
AnyNet	MVS/XA
APPN	Net.Data
AS/400	OS/2
BookManager	OS/390
CICS	OS/400
C Set++	PowerPC
C/370	QBIC
DATABASE 2	QMF
DataHub	RACF
DataJoiner	RISC System/6000
DataPropagator	RS/6000
DataRefresher	S/370
DB2	SP
DB2 Connect	SQL/DS
DB2 Extenders	SQL/400
DB2 OLAP Server	System/370
DB2 Universal Database	System/390
Distributed Relational Database Architecture	SystemView
DRDA	VisualAge
eNetwork	VM/ESA
Extended Services	VSE/ESA
FFST	VTAM
First Failure Support Technology	WebExplorer
	WIN-OS/2

Os seguintes termos são marcas ou marcas de serviço de outras empresas:

Microsoft, Windows e Windows NT são marcas ou marcas de serviço da Microsoft Corporation.

Java ou todas as marcas e logotipos baseados em Java e Solaris são marcas da Sun Microsystems, Inc. nos Estados Unidos, outros países ou ambos.

Tivoli e NetView são marcas da Tivoli Systems Inc. nos Estados Unidos, em outros países ou em ambos.

UNIX é uma marca de serviço nos Estados Unidos da América, outros países ou ambos e é licenciada exclusivamente através da X/Open Company Limited.

Outros nomes de empresas, produtos e serviços podem ser marcas ou marcas de serviço de terceiros.



---

## Bibliografia

Esta bibliografia contém publicações que poderão ser úteis ao se trabalhar com o pacote do Gerenciador do Warehouse.

---

### Informações sobre o DB2 Universal Database

- *DB2 para Windows Iniciação Rápida* (G517-6949)
- *Suplemento de Instalação e Configuração* (G517-6945)
- *Connectivity Supplement* (apenas online)

---

### Informações sobre o Query Patroller

- *DB2 Query Patroller Installation Guide*
- *DB2 Query Patroller Administration Guide*
- *DB2 Query Patroller User's Guide*

---

### Informações sobre a instalação do AIX

- *AIX Packaging Guide for LPP Installation,*

[http://www.rs6000.ibm.com/doc\\_link/en\\_US/a\\_doc\\_lib/aixins/inslppkg/toc.htm](http://www.rs6000.ibm.com/doc_link/en_US/a_doc_lib/aixins/inslppkg/toc.htm)

---

### Informação sobre computação na Web

- *Net.Data Administration and Programming Guide,*

<http://www-4.ibm.com/software/data/net.data/library.html>

- *A Comprehensive Guide to Virtual Private Networks, Volume I: IBM Firewall, Server and Client Solutions, SG24-5201*

- IBM Redbook: Network Computing Framework Component Guide,

<http://www-4.ibm.com/software/ebusiness/sg242119.html>

- Produtos do IBM SecureWay Firewall,

<http://www-4.ibm.com/software/security/firewall/>

- IBM Distributed File System Web Secure,

<http://www-4.ibm.com/software/network/dce/about/dfswws.html>

## Bibliografia

# Índice Remissivo

## A

agente AIX do Visual Warehouse removendo 37  
agente AS/400 do Visual Warehouse removendo 36  
agente AS/400 do Visual Warehouse, removendo 36  
agente do Visual Warehouse removendo do Ambiente Operacional Solaris 37  
agente do warehouse instalação 31 removendo 35  
agente do warehouse do AIX arquivos executáveis 45 configurando 43 tipos de conexão ODBC 9  
agente do warehouse do Ambiente Operacional Solaris ambiente 43 arquivos executáveis 45 configuração 43 tipos de conexão ODBC 9  
agente do warehouse do AS/400 instalando 36  
agente do warehouse para o AIX instalando 37  
agente OS/2 do Visual Warehouse, removendo 33  
agente Visual Warehouse do Ambiente Operacional Solaris removendo 37  
agentes descrição 2 Visual Warehouse AIX, removendo 37  
agentes do Visual Warehouse Ambiente Operacional Solaris, removendo 37 AS/400, removendo 36 OS/2, removendo 33  
Ambiente Operacional Solaris JDK 49  
arquivo IWH.environment de amostra 43  
arquivos de configuração 43  
assistente restaurar banco de dados 81  
assistente criar tabela 80

assistente criar table space 81  
assistente de back up de banco de dados 80  
assistente de configuração de desempenho 81  
assistente de índice 81  
assistente de restaurar 81  
assistentes completando tarefas 80 configuração de desempenho 81 configurar atualização de multi-site 80 criar banco de dados 80 criar tabela 80 criar table space 81 fazer back up de banco de dados 80 incluir banco de dados 80, 81 índice 81  
ativando os transformadores do warehouse 10  
atualizando variáveis 49  
atualizando variáveis de ambiente 55  
atualizando variáveis de usuário 55  
autenticação 15  
autoridade 7  
autorizações para transformadores do warehouse 52  
auxílio online 75

## B

bancos de dados catalogando 47 configurando 35 não-DB2 7  
bancos de dados fonte 7  
Biblioteca DB2 assistentes 80 auxílio online 75 Centro de Informações 78 configurando o servidor de documento 81 identificador de idioma para manuais 73 imprimindo manuais PDF 74 pedidos de manuais impressos 74

Biblioteca DB2 (*continuação*) pesquisando informações online 82 últimas informações 73  
Biblioteca do DB2 estrutura da 63 exibindo as informações online 77 manuais 63

## C

catalogando os nós e os bancos de dados 47  
catálogo de informações exemplos 2 extratores 2 verificando 30  
catálogo de informações amostra, verificando 30  
Centro de Informações 78  
clientes de banco de dados, instalação 39  
componentes Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web 15  
Componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações exigências de software 5  
componentes Web 15  
conectividade 39, 40  
configurando ambientes de agente do warehouse 43 bancos de dados 35 nós 35  
configurando o servidor de documento 81  
configurar assistente de atualização de multi-site 80  
considerações segurança 15  
considerações ao idioma nacional 46, 57  
considerações sobre segurança 15  
controladores ODBC 7  
controladores ODBC, instalando 39  
criar assistente de banco de dados 80

- E**
  - exemplos
    - catálogo de informações 2
  - exibindo
    - informações online 77
  - exigências
    - software 5
  - exigências de software
    - Componentes do Gerenciador do Catálogo de Informações 5
    - Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web 6
    - sites do agente do warehouse 7
    - transformadores do warehouse 10
- F**
  - Ferramentas do Gerenciador do Catálogo de Informações 2
- G**
  - Gerenciador do Catálogo de Informações
    - descrição 1
    - idioma nacional 57
    - variáveis de ambiente 55
    - variáveis de usuário 55
  - Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web
    - considerações sobre segurança 15
    - descrição 2
    - e servidor Web IBM HTTP do Websphere 15, 20
    - exigências de software 6
    - instalando 15, 20, 25
    - personalização 30
    - pré-requisitos 6
  - Gerenciador do Warehouse
    - agentes 1
    - Gerenciador do Catálogo de Informações 1
    - transformadores 1
    - Visão Geral 1
- H**
  - HTML
    - programas de amostra 72
- I**
  - identificador de idiomas
    - manuals 73
  - identificadores, idioma 57
  - identificadores de idioma nacional 57
  - identificadores nacionais 57
- imprimindo manuais PDF 74
- incluir assistente de banco de dados 80, 81
- informações online
  - exibindo 77
  - pesquisando 82
- instalação
  - agente do warehouse do AS/400 36
  - agente do warehouse do OS/2 33
  - agente do warehouse do Windows NT 32
  - agente do warehouse para o AIX 37
  - agentes do warehouse 31
  - clientes de banco de dados 39
  - controladores ODBC 39
  - Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web 15, 20
  - software de conectividade 39
- instalação do agente do warehouse do OS/2 33
- instalando
  - navegador Netscape 78
- instalando o Gerenciador do Catálogo de Informações para a Web 25
- interpretador Perl 6
- J**
  - Java Developer's Kit
    - obtendo 49
  - Java Developer's Kit, instalando 10
  - JDK, obtendo 49
- M**
  - manuals 63, 74
- N**
  - navegador Netscape
    - instalando 78
  - nós do DB2
    - catalogando 47
    - configurando 35
  - notas do release 73
- O**
  - OS/2
    - JDK 49
- P**
  - parâmetro de tamanho da pilha da Máquina Virtual Java 51
  - parâmetro JAVA\_HEAP\_SZ 51
  - parâmetro JDK11\_PATH 51
  - parâmetros de caminho do JDK 51
  - parâmetros para o JDK 51
  - PDF 74
  - personalização 30
  - personalização da pós-instalação 30
  - pesquisando
    - informações online 79, 82
  - procedimentos armazenados
    - autorizações 52
  - programas de amostra
    - HTML 72
    - plataforma cruzada 72
- R**
  - regras para a definição de variáveis 43
  - removendo o agente AIX do Visual Warehouse 37
  - removendo o agente AS/400 do Visual Warehouse 36
  - removendo o agente OS/2 do Visual Warehouse 33
  - removendo o agente Visual Warehouse do Ambiente Operacional Solaris 37
- S**
  - servidor Web 15
  - servidor Web IBM HTTP do Websphere 15, 20
  - sites do agente 7
  - SmartGuides
    - assistentes 80
  - software de conectividade, instalação 39
  - suporte UNICODE 8
- T**
  - testando a conectividade 40
  - testando os catálogo de informações amostra 30
  - tipos de conexão ODBC 9
  - transformadores
    - descrição 3
  - transformadores do warehouse
    - ativação 10
    - criação 52
    - descrição 3
    - exigências 10
    - instalando 49
    - preparando para 49
- U**
  - últimas informações 73
  - utilitário de inicialização do catálogo de informações 2
  - utilitários do extrator 2

## V

variáveis 55

- ambiente 55
- atualizando 49
- CLASSPATH 50
- DB2CODEPAGE 45
- DB2INSTANCE 45
- LANG 45
- LC\_ALL 45
- Path 50
- regras 43
- usuário 55

variáveis de ambiente 55

- atualizando 49, 55
- DB2CODEPAGE 45
- DB2INSTANCE 45
- LANG 45
- LC\_ALL 45
- regras 43

variáveis de usuário 55

variáveis do Windows 95 55

variáveis do Windows NT 55

variável de ambiente

DB2CODEPAGE 45

variável de ambiente

DB2INSTANCE 45

variável de ambiente LANG 45

variável de ambiente LC\_ALL 45

verificando os catálogo de  
informações amostra 30

## W

Windows NT

instalação do agente do  
warehouse 32

Variável de Sistema

CLASSPATH 50

Variável de Sistema Path 50



---

## Comunicando-se com a IBM

Se o problema for técnico, revise e execute as ações sugeridas pelo *Guia de Detecção de Problemas* antes de contactar o Suporte a Clientes DB2. Este guia sugere informações que você pode reunir para auxiliar o Suporte ao Cliente DB2 para servi-lo melhor.

Para obter informações ou para solicitar qualquer dos produtos DB2 Universal Database entre em contato com um representante IBM em uma filial local; ou entre em contato com qualquer revendedor de software IBM autorizado.

Se você mora no Brasil, ligue para o Centro de Atendimento a Clientes:

- -
- (021) 546-4646 para informar-se sobre as opções de serviço disponíveis.

---

### Informações do Produto

Se você mora no Brasil, ligue para o Centro de Atendimento a Clientes:

- 0-800-784-262 para obter informações gerais.
- (019) 887-7591 - FAX para solicitar publicações.

**<http://www.ibm.com/software/data/>**

As páginas DB2 da World Wide Web oferecem informações sobre as novidades atuais do DB2, as descrições dos produtos, a programação educacional e muito mais.

**<http://www.ibm.com/software/data/db2/library/>**

O DB2 Product and Service Technical Library oferece acesso a questões freqüentes como dificuldades, manuais e informações técnicas atualizadas do DB2.

**Nota:** Estas informações podem estar somente em inglês.

**<http://www.elink.ibm.com/pbl/pbl/>**

O site da Web de encomendas de Publicações Internacionais fornecem informações sobre como adquirir manuais.

**<http://www.ibm.com/education/certify/>**

O Programa de Certificação Profissional, do site Web da IBM fornece informações de teste de certificação para uma variedade de produtos IBM, inclusive do DB2.

**<ftp://software.ibm.com>**

Inicie sessão como anônimo. No diretório /ps/products/db2, você

encontrará demonstrações, correções, informações e ferramentas relativos ao DB2 e vários outros produtos.

**comp.databases.ibm-db2, bit.listserv.db2-l**

Estes novos grupos da Internet estão disponíveis para usuários que queiram dividir suas experiências com produtos do DB2.

**Em Compuserve: GO IBMDB2**

Digite este comando para acessar os fóruns da Família DB2 IBM:  
Todos os produtos DB2 são suportados através destes fóruns.

Para obter informações sobre como entrar em contato com a IBM fora do Brasil, consulte o Apêndice A do *IBM Software Support Handbook*. Para acessar este documento, vá para a seguinte página da Web:

<http://www.ibm.com/support/>, e então selecione o link IBM Software Support Handbook próximo ao rodapé da página.

**Nota:** Em alguns países, os distribuidores autorizados da IBM devem entrar em contato com sua estrutura de suporte de distribuição ao invés do Centro de Suporte IBM.





Número da Peça: CT60SBP  
Número do Programa: 5648-D35  
5697-G23  
5675-DB2

Impresso em Brazil



G517-6980-00



CT60SBP

